BON DIA Aruba

Diahuebs 7 di November 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Aruba lo celebra yegada di Sinterklaas y su Pietjes!



ORANJESTAD – E yegada di Sinterklaas cu tur su Pietnan, e aña aki lo ta dia 17 di November pa 11'or di mainta na APA y evento mes ta termina 3'or di atardi.

Lesa Pagina A7

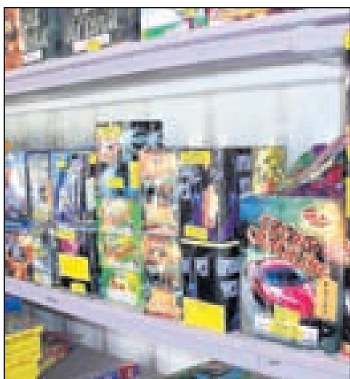
Richard Arends no lo bira Minister Plenipotenciario



ORANJESTAD -- Despues di un temporada di evaluacion pa e oferta pa bira Minister Plenipotenciario Richard Arends a scoge pa keda Aruba.

Pagina A2

"Siguridad pa bende klapchi mester ta na halto"



ORANJESTAD -- Manera cu dia 15 di November pasa, cual ta e delaster dia cu por haci peticion pa benta di klapchi, lo bay reuni cu tur e bendedo y rebendedonan pa laga nan sa di e puntonan di atencion cu Cuerpo di Bombero a pidi Minister e aña aki.

Pagina A5

Parkeer meter y garashi pa parkeer ta na caminda!



ORANJESTAD – Segun ing. Marlon Croes di Dienst Openbare Werken (DOW) lo introduci parkeer meter y garashi pa parkeer den centro di Playa.

Pagina A3

Bill de Blasio gobernador eligi di New York



New York, MERCA- E democrata Bill de Blasio, a wordo eligi como e gobernador nobo di New York cu un victoria amplio den e eleccionnan di diamars.

Pagina A24

Greenpeace ta elogia Gobierno Hulandes

AMSTERDAM- - Gobierno Hulandes tin su caso contra e Rusianonan bon prepara y a tuma un posicion firme den e ley y derecho di protesta. Greenpeace ta aplaudi Hulanda!

Pagina A10



BON DIA Aruba

Desaroyonan nobo riba e cuatro asesinatonan entre juni y juli



ORANJESTAD – Ultimamente Ministerio Publico tabata man yen den diferente caso cu nan tabata trata, conhuntamente cu Cuerpo Policial. Algun di e casonan cu sigur tabata tene nan ocupa ta e 4 asesinatonan cu a tuma luga den e lunanan Juni y Juli. Por bisa cu finalmente nos ta papia aki cu tabata tin desaroyonan cu a tuma luga. Ministerio Publico a tuma su tempo pa warda e investigacionnan tuma luga pa asina nan por procede den e parti legal.

EDISON GRACIETTE

E prome victima tabata e hoben Edison Graciette, kende a fayece na edad di 24 aña. E victima a ricibi un solo tiro den cabes cu a causa su morto. Stanley Geerman ta e sospechoso principal di e asesinato cruel aki. Na prome instante, tres hoben a keda deteni. Despues dos a wordo laga den libertad. E sospechoso Hertsz si a keda deteni como complice di Geerman y mester a aparece dilanti di mesa berde, pero debi cu su caso tabata uno pro forma, mester warda te dia 17 di januari, pa asina hues por trata e caso. Mientras tanto, Geerman a huy y ta den exterior.

MARCO BRETE

E mesun anochi, algo pasa di 10'or, Marco Brete a wordo asesina. Esaki a sosode riba un estilo di reglamento di cuenta, caminda dos homber riba un scooter a pasa basha bala na un adres na Tanki Leendert, heridando un otro persona den pia. Segun comentarionan Brete tabata na e luga robes y momento robes. E dia siguiente polis a detene dos persona na un adres na Seneblar, pero lagando uno bay. E di dos persona cu tabata deteni a wordo laga den libertad despues di a aparece den corte superior. E caso aki ta keda bao di un investigacion mirando cu no tin ningun hende deteni, fuera di e dos nan cu na final a sali liber.

JOSE JARVY ALVAREZ-PRETEL

Diasabra, dia 27 di Juli, un persona cu mascarada a tira Jose Jarvy Alvarez-Pretel mata den e veranda di Cafe Capri, di cual segun testigonan tabata mustra un reglamento di cuenta. Mesora a mobilisa pa busca e supuesto criminal, di cual un par di dia despues a bin detene un persona, pero



despues a lag'e bay. Te cu asina leu no ta conoci kico por conduci na matamento di Alvarez. Te asina leu, ainda ningun hende a keda deteni y ta den un investigacion keto bay.

WENDY DIRKSZ

Precisamente un luna despues di e prome asesinato, ta bin haya e curpa sin bida di e adicto ambulante Wendy Dirksz. Den e estado cu e curpa a wordo haya a indica cu e tabata tin varios dia morto caba y autopsia a wordo efectua riba dje, pa asina determina e posibel morto. Tabata tin rumor cu lo tabata tin un posibel detencion, pero esaki a resulta di ta uno falso y ningun hende a wordo deteni. E adicto tabata conoci di tabata horta den varios cas y pa disgusto di e doñonan di cas, nan tabata kier a tuma ley den nan man, cual den un decir a lanta sospecha.

Te asina leu a detene dos persona, di cual un di nan a wordo laga den libertad. Esun deteni di fam Quandt, ta keda e sospechoso principal den e caso aki. Ta spera cu pronto por bin un desenlace di e caso lamentabel aki.

Ministerio Publico ta urgi tur esnan cu por tin cualkier informacion adicional cu por yuda conclui e casonan ariba menciona, pa por fabor tuma contacto cu polis of tambe yama tiplijn 11141.❑





Richard Arends no lo bira Minister Plenipotenciario



ORANJESTAD – For di basta aña Sr. Richard Arends tabata man drechi di tanto Ministro Mike de Meza, como Prome Ministro Mike Eman durante e ultimo cuater añanan. Mirando su capacidad y experticio, el a wordo ofreci pa ocupa e cargo di Ministro Plenipotenciario na Hulanda. Sinembargo, esey tabata un decision cu e mester a bay evalua hunto cu su famia y lamentablemente a yega na e decision cu e no ta bay Hulanda. Pa Arends tabata un decision basta dificil, mirando su situacion familiar y e no a sinti cu tabata e momento indica pa dal un paso asina grandi pa ocupa e cargo.

LO KEDA ARUBA

Arends lo keda Aruba y lo sigui traha como consehero di Mike de Meza. Mientras tanto e puesto di Ministro Plenipotenciario ta vacante y awor tin cu bay wak ken por ta suficientemente capaz pa por ocupa e puesto.

MINISTRO PLENIPOTENCIARIO

E candidato mester ta un persona cu por tin e capacidad pa ocupa un tarea asina importante na Hulanda. Despues cu Sr. Edwin Abath a traha riba relacion cu Hulanda, trabaonan mester continua. Awor aki lo keda pendiente pa mira ken por ta e siguiente candidato pa e funcion aki y den cuanto tempo esaki por wordo concretisa.

No lo bay ta un trabao facil pa gobierno punta un candidato. Awor aki tin cu mira esaki di cerca ken por ta e candidato ideal y capaz pa bay Hulanda y sigui cu e trabaonan di Sr. Abath, como Ministro Plenipotenciario.❑

Lo introduci parkeer meter y garashi pa parkeer den centro di Playa

ORANJESTAD – Segun ing. Marlon Croes di Dienst Openbare Werken (DOW) lo introduci parkeer meter y garashi pa parkeer den centro di Playa. Pa loke ta trata stacionamento di autonan den Playa, e grado di ocupacion por lo general ta bou di 100%. Tin algun cayanan cerca di Caya Grandi mes cu ta surpasa y esaki ta confirma nan estudio cu nan a haci anteriormente, cu trahadonan kier parkeer nan auto lo mas cerca posibel y ora nan no logra haya luga di parkeer nan ta para nan auto, unda cu





ta rond di centro.

PARKEER METER

Basa riba esaki ingenieronan di DOW ta trahando riba un proyecto pa introduci, parkeer meter. "E zona mester wordo identifica bon, a base di e estudio cu nos a haci pa cu demanda y suministro nos lo determina cua zona ta mas apropia pa pone e meternan aki y kico lo bay ta e strategia cu lo aplica den e tarifa pa por para den caya", Croes a bisa BON DIA ARUBA.

GARASHI PA PARKEER

Asina lo maneha e demanda cu tin pa cu e stacionamento den caya y banda di esaki lo bin cu otro tipo di servicio cu lo ta e garashi pa parkeer pa asina aumenta e capacidad di parkeer pa e area di Caya Grandi unda por stimula doñonan di autonan pa uzo di termino mas largo.

TRABOU PREPARATORIO

Den e fase aki DOW ta na e momentonan aki pa haci e trabounan preparatorio y investigacion profundo pa wak kico ta miho y a base di ki ley tur esakinan por wordo in-



troduci. Segun Croes, esaki ta un proyecto di tal magnitud cu e no lo bay ta pa e aña aki mas. E intencion ta cu pa e comienso di e di dos mita di otro aña, DOW lo kier un parti di esaki instala. Strategianan pa cu un destaho publico ainda mester wordo determina cual lo sosode den e proximo lunanan nos dilanti.❑

Campaña di conscientisacion den trafico ta necesario





ORANJESTAD -- Segun Ing. Marlon Croes di Dienst Openbare Werken (DOW) mester bin un campaña di conscientisacion pa informa pueblo en general e norma y reglamentonan nobo pa cu un tram den nos trafico pa loke ta trata usuarionan di trafico cu ya tin nan rijbewijs caba.

GENERACION NOBO

Pa e generacion nobo cu lo bay cuminsa tuma les awo despues di e fecha di Augustus 20, 2013 pa pasa nan examen di rijbewijs, e norma y reglamentonan nobo aki lo bay bira parti di e materia pa por pasa nan examen.

SIMPEL

Segun Croes, esaki no ta algo mucho complica pero ta uno basta simpel pa por comprónde. "Bo tin e borchinan, e 'boomnan' y e luznan cu ta cende paga cu lo indica e usuario di trafico na momento cu un tram ta yegando. E ta algo cu nos pueblo ta capaz pa comprónde esaki y mi ta kere ta algo relativamente facil pa introduci y implementa via di un campaña di conscientisacion", Croes a indica. ❑

Tiramento di azeta of otro kimico den suela por causa explosion

ORANJESTAD -- Durante e accion di limpiesa cu Cuerpo di Polis ta haciendo actualmente, a pidi un compania priva Mericano pa asisti nan cu un chekeo pa locual ta trata e medio ambiente pa sigura cu esaki ta uno sigur, cu no tin toxico of otro tipo di kimiconan cu por conduci na un explosion.

E asunto aki ta algo cu ta wordo tuma a la lihera pero tiramento di azeta of otro kimico den suela por causa explosion. Segun sr. Bobbie Miller di Total Safety cu ta cay bou di Valero Aruba, na mes momento e ta tuma muestranan di e suela pa investiga e tipo contaminacion nos tin den e suela.

RESTAURA SUELA

"E nivel standard di PHD mester ta un cifra 7, pero azeta y likido di transmision a drenta e suela, unda mi a haya algun cifra di 3, 4 y 5. Esaki lo por ta azeta degrada, nada cu ta extremadamente malo pero e no ta un tera natural mas", Miller a bisa BON DIA ARUBA. Miller ta recomenda accion wordo tuma mes ora pa restaura e suela aki.

TOXICO

E ta sigui bisa cu e a haya resultadonan positivo pa loke ta trata toxiconan. Tur hende ta sigur y no ta mira peliger pa hende. Sinembargo ta recomenda pa 'ruim op de boel' y traha riba e parti di embeyecemento di Aruba ya cu e 'garashi bou palonan' aki no ta un bunita bista pa nos hendenan, ni nos bishitantenan.❑



BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente General
Jaime Mata

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. www.bondia.com

"Fisherman's Hut e miho opcion"



ORANJESTAD – Discusionnan cu departamento di Infrastructura y Planificacion y e Fundacion di Deportenan Acuatico, IWFA (Independent Watersports Foundation Aruba) tabata pa mira ki opcionnan lo ta cumbini mas pa loke ta e ubicacion di e diferente companianan di deporte acuatico. Na prome instante a propone Baranca Plat, na unda un rampa a wordo traha, pero no tabata esun di mas adecuado.

SITUACION IDEAL

Sinembargo, despues di a scucha e departamento riba un solucion temporario, e fundacion a mustra cu ya for di tres aña pasa, a bin cu tres diferente opcion cu Fisherman's Hut ta esun di mas miho. Esaki ta pasobra e tin un situacion cu nan por deal cun'e cu ya t'ey caba, no mester traha un pier, cu lo por bay costa hopi placa, ni un wavebreaker pa kibra olanan. Esey ta inversionnan grandi cu ta papiando di dje, segun Robert Leeuwe, kende ta secretario di e fundacion. E ta sigui splica cu tin un seco pafo di Fisherman's Hut cu ta duna nan suficiente proteccion for di circunstancianan mas dificil, caminda nan por lanta nan ekipo na tempo sin haya un daño grandi. Esaki ta haci cu Fisherman's Hut ta un ubicacion ideal pa lansamento di botonan, como tambe trece nan bek na canto.

ARASHI MESTER KEDA UN BEACH

Leeuwe a conta BON DIA ARUBA cu e problema di Arashi ta, cu tin momentonan cu ta trankil manera tur caminda, pero hopi biaha ta haya na Arashi por mira riba rif cu por mira olanan grandi ta drenta. Arashi ta un luga cu ta un di e ultimo pida beach cu hendenan local como tambe turista ta disfruta y mester keda asina. Ta pa e motibo ey a dicidi na Fishermans' Hut tabata tin semper e opcion den pasado cu piscadonan por uza e caminda y e luga pa lansa of lanta diferente boto. Leeuwe ta kere cu nan kier keda logicamente mas cerca di e hotelnan. No solamente tin e clientenan mas cerca, pero si tin un situacion di cualkier emergencia, ya tin e sitio mas cerca posibel pa por lanta un boto si un boto mester haya un daño, sla, of por a daña dor di lama, caminda cu mester drecha lihe pa e boto no haya mas daño of hasta por sink. Esey lo ta e situacion mas ideal y adecua, si mester haci un estudio tur caminda. E fundacion a haci su huiswerk y a bisa cu esey lo ta e situacion mas ideal pa tur usuario, no solamente pa deporte acuatico.

E LUGA DI MAS DIFICIL

E problema cu e negoshinan di deporte acuatico tin actualmente cu nan a constata y a bisa den pasado cu Eagle Beach un biaha mas ta un di e sitionan mas dificil pa lansa boto. Ey ta e prome caminda ora cu lama haci su movecion, e ta bira casi imposibel pa traha. Esey por a experencia den e ultimo tres of cuater dia, ora cu nan a cuminsa haci uzo di e rampa. Diferente colega a baha ekipo y a haya daño basta severo y pa motibo cu lama tabata laba un poco. Por a mira lama cu tabata perfectamente flat y no tabata tin ningun ola. Den e condicionnan cu ta papiando di dje, un tiki movecion caba, atardi, en particular pa lanta boto, a bira imposibel. P'esey ta keda insisti y a reconoce cu ora lama mester bira bruto, e ta bira un peliger pa e usuario cu ta bay pa subi su boto of pa hende local priva, e ta bira pio pasobra nan no ta hende cu tin e experiencia necesario. Hasta nan por haya situacionnan cu un hende por herida nan mes cu por bira pio ainda.

BARANCA PLAT TA KEDA UN PELIGER

Pa e fundacion, actualmente no tin mas opcion cu pa uza Fisherman's Hut. Tabata tin opcion na Marriott, pero esaki ta keda un beach y e fundacion ta respeta e parti ey. Mester compronde tambe cu tin hopi diferente factor den e trabao diariamente cu ta haci e luga mas ideal. Por ehempel, si ta yega un dia y mester hiba auto despues pa e parkinglot y hasta ora hiba colega den boto pa busca e trailer, ora cu yega na e rampa na Baranca Plat, e ta di concret. No tin nada, no por mara, no por para pafo, Leeuwe a bisa. Pa baha un hende na Baranca Plat semper tin peliger, principalmente si tin tiki movecion.

NO MESTER INVERTI HOPI

Normalmente yegando na Fishermans Hut, ta djis staciona e boto un rato banda di beach, por hasta cana bay pafo y busca e trailer y auto y ta lanta e boto. Ya a soluciona e problema eynan, Leeuwe a comenta. Esey ta e sistema cu a uza pa casi 10 aña largo y e ta funcionando. Hasta ora cu lama bira bruto eynan e peliger cu ta haya daño na e ekipo of hendenan ta haya sla na curpa ta menos grandi compara cu Baranca Plat. Esey ta caminda nan ta insisti y pa gobierno mes no gasta placa innecesariamente, placa di pueblo cu nos tur tin cu bay paga pe na final. E luga na Fisherman's Hut no ta rekeri mucho inversion.

GARANTIA

E fundacion a palabra cu DIP pa nan haya un garantia, pues algo preto riba blanco cu e palabracion cu a wordo haci diamars, ta pendiente den un carta, cu ta duna nan e autorisacion pa e siguiente tres luna y no tin confusion den e diferente departamentonan manera a pasa ultimo dianan cu polis kier a duna boet. Pa autoridad keda na altura y pa mantene un comunicacion optimal, e fundacion kier un declaracion di gobierno cu nan por mustra autoridad cu nan ta haciendo algo cu nan tin derecho e ora riba esey. Esey ta e prome palabracion, Leeuwe a bisa. E di dos parti di e palabracion ta cu nan ta puntrando gobierno un biaha mas pa por fabor, wordo envolvi den e decision cu wordo tuma pa nan por duna nan conseho tambe y p'esey asina mes nan por preveni cu un eror cu a tuma luga den pasado pa traha algo cu a wordo construi y perde placa cu tempo.

LO TUMA DECISION PRONTO

Pronto DIP lo bay pone pueblo na altura di cierto cambionan cu lo bay tuma luga riba e situacion aki y tambe mustra cu lo bay tin cierto indicacionnan cu cierto camindanan botonan lo wordo lansa durante cierto oranan di dia. No esey so, ta bay tin algo cu ta bay ta fiho manera bankinan di concret, cu lo wordo separa di e resto di e beach cu diferente otro actividadnan, y cu e ta keda cla cu e lansamento lo tuma luga y den lama tambe tin boto cu por mira exactamente unda e ta indica unda tin cu sali, unda no mag di core, etc.❑

"Siguridad pa bende klapchi mester ta na halto"

ORANJESTAD - Tur aña durante e control di e comision di klapchi, sa haya algun dolor di cabes manera bendedonan cu no ta cumpli cu reglanan cu aparatonan di paga candela y First Aid Kit pa cual e aña aki esaki lo bira un punto cu lo bay duna atencion na dje. Pa esaki Departamento di bombero ta enfoca riba e siguridad di benta di klapchi mester keda na halto.

Segun Sr. Frido Dirksz di departamento di prevencion di Bombero a splica cu e Comision di Klapchi a sinta y ainda tin un reunion pendiente. Tur aña ta ripara cu for di 2011 cu e maneho a bin, cu tin un avance riba e structura, hendenan ta cumpli mas, pero semper y cuando ta haya un cu falta un aparato pa paga candela, of no tin su First Aid Kit y na ultimo ora ta core busk'e pa nan keda habri.

APARATO PA PAGA CANDELA

Manera cu dia 15 di November pasa, cual ta e delaster dia cu por haci peticion pa benta di klapchi, lo bay reuni cu tur e bendedo y rebendedonan pa laga nan sa di e puntonan di atencion cu Cuerpo di Bombero a pidi Minister e aña aki. Cuerpo di bombero ta wardando riba luz berde di minister pa cuminsa cu e reunion pa por splica esnan concerni, kico ta e puntonan, cu tur aña ta bin bek, pero semper cuando por wordo ahusta. E aña aki di parti di brandweer ta constata cu tin coy paga candela, pero nan no ta certifica cu nan a wordo getest. E aña aki a bisa cu tur aparato pa paga candela mester ta certific riba 10 liber. Esey ta poni den maneho y lo bay ehecuta maneho.





CONTAINER

Ponemento di klapchi pafo den container tambe ta un peliger. Segun Dirksz, brandweer ta mira e distancia cu e container ta wordo poni aden. Si e container ta full cera un banda, e por bay un distancia mas cerca di e negoshi. Si e tin habri, of tin porta na banda of tin porta di e negoshi cu ta cerca na banda, e mester keda 4.50M leu di e edificio. Tin dos tipo di container cu ta wordo uza, esun di 20 pia y esun di 40 pia. Esun di 20 pia ta pidi pa tin un bentana y e salida normal cu ta bisa cu nan ta uza pa cera e container. Esun di 40 pia, hopi biaha e ta wordo parti den un deposito den e container mes. Esey ta pone enfasis riba dje, pasobra tin biaha e ta wordo poni net den e banda cu ta drenta container. E ora e banda di benta mester pone un otro porta y a lo menos ta permiti cinco hende so pa bende. Tin biaha ta yega luganan y ta haya un multitud di hende den e luga di benta, y esey no por.

MAS ESTRICTO

E aña aki Brandweer lo bay ta mas estricto riba detayenan chikito. Ta reglanan cu ta existente caba, pero semper mester ehecuta nan pa tur cos bay bon.❏

Aruba ta e unico nacion cu no tin un parke marino

ORANJESTAD – Den tur e islanan den e region di Caribe, Aruba ta e unico cu no tin un parke marino, segun Rudy Davelaar, presidente di Aruba Marine Park Foundation. E ta sigui comenta cu instalando uno na Aruba, ta bay yuda grandemente cu cierto proteccion manera di industria di pesca, regulacionnan entre otro., caminda cu tur hende, tur partner por funciona dentro di uno parke marino y haci'e di un forma cu e ta keda sostenibel pa generacionnan cu ta sigui.

ACERCAMENTO NA MINISTRONAN

Davelaar a comenta cu tur e programanan cu Aruba Marine Park Foundation a bin ta traha riba dje for di november 2009, ora cu a presenta esakinan na ministro Otmar Oduber, a haya cu na cierto momento mester a envolvi ministro Sevinger, kende e tempo ey tabata encarga cu medio ambiente. Dor cu tin e diferente carteranan bao di e diferente ministernan, mester acerca nan di nobo. E ta sigui splica e motibo di acercamento inicialmente na ministro Oduber, pasobra lantamento di un parke marino, no solamente ta pa medio ambiente, ta yuda den caso aki drecha y duna un realse na e producto Aruba como un producto turistico. Aruba Marine Park Foundation a bin ta papia cuater aña caba cu e gobierno, incluso minister Sevinger y Oduber, pa loke ta e instalacion di un parke marino. Instalacion di un parke marino, manera menciona anteriormente, no solamente ta pa haci'e sostenibel pa generacionnan nos dilanti y pa proteccion di entre otro industria di pesca, pero ta pa yuda entre otro proteccion di medio ambiente, naturalesa marino, como tambe yuda tambe cu cierto proteccion y regulacionnan pa turismo.





CREA FONDO PA TURISMO

Loke Aruba a haya nan mes aden cu dor di e cambio di cartera di medio ambiente, tin cu bay papia e ora ey cu e otro minister y naturalmente tur plan manera Blue Flag, Parke Marino, tur eseynan lo wordo treci debidamente na su atencion, Davelaar a comenta. Atrobe mester tin envolvimento di e minister di turismo pa motibo cu e turismo ta e caminda cu lo por crea fondonan pa un Parke Marino. Si wak bon por ehempel Boneiro, nan tin 15 mil habitante, compara cu Aruba di 100.000 bay ariba. Boneiro tin un turismo di 75 mil hende pa aña, Aruba tin casi 1 miyon, tin ora mas cu esey, pero tin un dragflag turistico, caminda cu, mescos cu Boneiro, cu ta cobra su turistanan pa haci uzo di un Parke Marino, Aruba tin e dragflag financiero aki. Esaki mester wordo haci pa gobierno dor di pasa un ley: pa institui un Parke Marino, diseña y implementa un area y apunta un Fundacion di Parke Marino, pa maneha esaki den nomber di gobierno y dor di implementa e ley ey, caminda cu ta para cu por cobra pa haci uzo di un Parke Marino. Akinan dor di uza recurso turistico, por crea fondo pa haci tur e tareanan aki, incluso e beachnan, Blue Flag Certification, proteccion etc., sin tin mester di pone un peso financiero riba gobierno.

Esaki dor di djis gobierno permiti e implementacion di e ley aki, por cobra e usuario, den e caso aki, por cuminsa riba e area turistico, Davelaar a splica.❏

BON DIA Aruba

Accion asina mester sigui



ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga un accion caminda a bishita varios garashi, sea cu ta garashi bao di palo of garashi pa hobby, pa mira e situacion rond di nan. Por bisa cu na varios di nan hopi sushi a wordo haya y di tur tipo.

TABATA PARCE DUMP

Segun City Inspector, Sr. Marlon Pietersz, por a haya sushinan manera azeta, bestia, hasta bestia morto por a wordo haya. Tambe por a haya labamano, WC, autonan desarma, container, tire, enfin, masha hopi sushi mes. Segun City Inspector, Marlon Pietersz, varios garashi cu nan a haya tabata parce un dump. Ley tin pa remedia esaki. Aki claramente e tereno a wordo uza como un dump.

RAPPORTNAN TRAHA

City Inspector a mira e sushedad y a traha nan rapport. Polis tambe mester haci nan parti a base di loke nan a constata. Tambe tin otro instancianan cu kier traha separa, cual segun Pietersz, ta algo logico. City Inspector ta bay traha un rapport di sushi en general, pasobra ta asina. Accionnan den futuro lo bay tin, pasobra rond di Aruba tin masha hopi garashi bao di palo.

TENE ORDO

A uza City Inspector pa controla pa tur cos bay na ordo y pa e sushedad wordo piki y lanta lo mas lihe cu ta posibel.

Segun Pietersz logicamente esunnan cu tin e rol di mas grandi ta Cuerpo Policial sosteni pa e alumnonan di Scol pa Polis cu a bin cu e proyecto di medio ambiente. Bureau City Inspector ta contento cu e hobennan a bin cu tipo di proyectonan aki y ta duna e otro departamentonan un boost y habri nan wowo un tiki mas cu tin cu tene cuenta. Tin biaha ta lubida eyfo cu tin mas cu un tipo di sushi.

VARIOS INSTANCIA ENVOLVI

Durante e accion di garashi, tin diferente tipo di sushi y ta diferente instancia mester wordo envolvi. Por a mira tambe cu tin varios instancia, entre nan GKMB (Gele Koorst Muskieten Bestrijding), pa busca criadero di dengue. Tin diferente hende mas envolvi. Pietersz a comenta cu esaki ta un bon iniciativa y tipo di accionnan aki lo mester sigui mas den futuro tambe. ❑

Por baha boto na Fisherman's Hut



ORANJESTAD – Ya algun siman a pasa cu tabata tin e problema entre e companianan di deporte acuatico y Ritz Carlton pa motibo di bahamento di boto den awa den cercania di e beach di e hotel.

A start un problema caminda cu interaccion di polis tabata necesario, mirando cu e diferente trahadonan di e companianan a bin cu un accion, mirando cu nan no por a eherce nan trabao diario. Despues cu a tene un reunion cu DIP(Directie Infrastructuur en Planning), a purba di ubica nan pa Baranca Plat cerca di Divi Phoenix, caminda un rampa a wordo traha pa e botonan por baha. Esaki a conduci na un otro reunion entre e representantenan di Independent Watersport Foundation Aruba y DIP, cual a bay den un forma hopi profesional, y a discuti di e posibel solucionnan cu por tin pa e companianan di deporte acuatico.

DAÑO NA RAMPA

BON DIA ARUBA a papia cu Sr. Robert Leeuwe, kende ta secretario Independent Watersport Foundation Aruba (IWFA), kende a comenta cu durante e reunion cu a tuma luga cu DIP diamars, a trece cierto puntonan, caminda cu for di punto di bista di DIP, awor aki ta na altura cu e rampa cu nan a laga traha na Baranca Plat no ta funcionando. Manera cu e ta e no ta sigur, Leeuwe a menciona. Ya lama a cuminsa dañ'e caba y tres diferente ekipo cu sa di dje a sufri daño caba, mientras tanto cu lama no ta bruto.

FISHERMAN'S HUT: UN SOLUCION DEFINITIVO

IWFA tin un otro opcion pa loke ta rampa. E prome biaha cu nan a sinta cu DIP, nan a trece dilanti cu nan no ta di acuerdo cu e rampa for di dos aña pasa. Sinembargo a dicidi cu nan lo cuminsa uz'e te cu dianan reciente. Aunke cu cierto momento cu a yega na un punto cu ta casi forsa pa haci esey y esey a causa e daño. A bin cu un otro proposicion pa haya un alternativa y cu semper nan a wak un solucion definitivo den futuro, cu ta Fisherman's Hut. Nan ta bahando tur ekipo na e sitio ey actualmente.

UBICACION TA IMPORTANTE

E hendenan di Ritz Carlton no a haci fastioso mas. Segun Leeuwe, e hotel ta bay habri su portanan pronto y e IWFA ta respeta esaki y no tin ningun problema cu esey.

Pa e motibo ey nan wordo forsa pa hala pa di tantisimo biaha, despues a haya supuesto un solucion temporario cu ta na Marriott antes pa 10 aña largo. Ritz a haya loke nan tabata kier y caminda ey a wordo cera for di siman pasa diabierna caba.

Leeuwe no ta kere cu Ritz tin algo di keha. Ta e fundacion awor aki tin cu busca un solucion adecua y definitivo pa nan futuro. Aki nos ta papia di mas of menos 30 negoshi di deporte acuatico. No solamente nan, pero nan tin logicamente tin cu tene na cuenta cu full e districto di Noord, locual ta hopi hende cu tin boto cu jetski y otro ekiponan cu nan tambe ta bay haci uzo di e mesun facilidadnan. Tambe tin kit'e y windsurf cu tambe lo bay cay bao di deportenan acuatico. Hasta piscadonan cu tin mester di un caminda nan por lanta nan boto ora cu lama bira bruto.

NO A HACI CASO

IWFA a pronostica cu e daño na e rampa na Baranca Plat lo a pasa y lastimamente no tuma e fundacion na serio. Ta pa e motibo ey tin e situacion awendia cu e daño t'ey caba di ambos banda. DIP a reconoce esey y pa e motibo ey nan a dicidi pa duna e fundacion un extension pa tres luna minimal cu nan ta bay sigui baha na Fisherman's Hut, mientras tanto cu nan ta bay busca un solucion definitivo y bay haci un estudio na e rampa actual, kico mester wordo haci pa nan por scapa inversion.

E fundacion ta keda riba dje cu e luga ta sumamente dificil y pa bay haci cierto adaptacion riba dje e lo bay rekeri inversionnan hopi grandi. Independent Watersport Foundation Aruba ta representa 15 compania di deporte acuatico local, cual tarea nan tin pa mas cu 10 aña.❑

Yegada di Sinterklaas cu su Pietnan dia 17 di november





ORANJESTAD – Ayera tardi durante un conferencia di prensa, presidente di Comision Dianan Nacional, sr. Robert Maduro a splica cu ya pa un par di aña caba nan ta traha cu Fundacion Sinterklaas.
Aña pasa nan a structura esaki oficialmente den un fundacion oficial, cu ta haya ayudo organisatorio di parti di gobierno. Unda nos departamentonan concerni manera DOW (Dienst Openbare Werken) Cuerpo di Polis, Sermilar y otro tipo di departamentonan cu tin di haber cu yegada, incluso N.V.'s manera APA (Aruba Ports Authority) ta duna un cooperacion pa haci e celebracion aki posibel.

MANTENE TRADICION

Segun Maduro, Sinterklaas ta un fiesta cu un trayectorio hopi largo y aunke cu nan a tuma nota di e discusionnan andando riba nivel internacional, nan ta mantene e tradicion cu pueblo di Aruba semper a conoce, manera cu e ta. Maduro ta bisa cu locual ta pasando na Hulanda ta Hulanda su parti pero pa awor akinan manera e cosnan ta awo, Aruba no lo haci niun cambio.

YEGADA SINTERKLAAS

Sra. Evelyn Frank, presidente di Fundacion San Nicolas, a bisa cu e a bringa hopi duro pa e a bira un fundacion y asina e tin su reglanan pa tur hende por traha cun'e cu transparencia. E yegada di Sinterklaas cu tur su Pietnan, e aña aki lo ta dia 17 di November pa 11or di mainta na APA y evento mes ta termina 3or di atardi. "E ta yega na APA y e ta pasa L.G. Smith Boulevard, drenta Havenstraat den verboden, sigui pa Daniel Leo, drenta Caya Betico Croes y bin termina na e plenchi di La Linda", Frank a bisa. E aña aki nan lo bay tin dos 'kids corner' for di cual un ta bay ta na Plaza Daniel Leo y e otro lo bay ta na plenchi di La Linda mes. Motibo pa a 'kids cornernan' aki ta pa e muchanan keda entreteni mientras nan ta warda riba Sinterklaas y su Pietjes.

PIETJES RIBA TRAM

"Mirando e multitud di muchanan cu nos ta haya tur aña, nos a dicidi di haci'e mas amplio e aña aki y tambe nos tin algo hopi leuk e aña aki, ya cu e ta bay ta riba e tram. Sinterklaas mes ta bay ta riba su koets pero e Pietnan lo bay ta riba e Tram", Frank a bisa.

TIENDANAN HABRI

Audrey Croes-Lacle, presidente di MAMBO ta splica cu e aña aki tin un cambio ya cu Fundacion di Sinterklaas a acerca nan pa e celebracion aki y asina e fiesta di e fundacion mes ta esun cu lo drenta Caya e aña aki, compara cu añanan anterior unda MAMBO mes tabata organisa esaki. Un di e cosnan cu ta hopi dificil pa logra ta pa e tiendanan haya nan permiso pa habri ya cu esaki ta riba un diadomingo, cu 'por cierto', lo bay tin dos crucero tambe riba e dia aki. MAMBO ta sostene pa sigui cu e tradicion di Sinterklaas no obstante criticanan cu tin ultimamente den medionan Hulandes. MAMBO ta haci un suplica pa e tiendanan habri e dia aki for di 11or-3or di atardi. MAMBO lo pidi un permiso conhunto, pa tur e tiendanan por habri cerca Minister Hooyboer ya cu famianan lo bay ta den caya y por probecha di haci nan comprasnan di fin di aña. Tambe den nomber di MAMBO ta pidi pa banconan laga nan espacio di parkeer habri pa e dia aki pa publico haya su luga di parkeer y asina no lo tin niun excuus mas pa no bin den Caya Grandi.

Di parti di e fundacion, un danki ta bay na nan anfitrion principal CMB y tambe na Coca Cola, Setar, MAMBO, APA, Mariniers Kazerne y Miembronan di Prensa.❑

Traspaso di ministerio di enseñansa



ORANJESTAD -- Ayera mainta na oficina di minister Arthur Dowers a tuma luga e traspaso di documentonan di enseñansa na e minister nobo di enseñansa, sra. Michelle Hooyboer Winklaar.
Minister Dowers a repasa locual el a bin haya na 2009, locual el a haci y e retonan cu tin den enseñansa awor aki na Aruba.
Presente na e ocasion aki tabata e directora di departamento di enseñansa sra. Annemarie Proveyer, inspector general di enseñansa sr. John Hessen, director di departamento di scolnan publico sr. Kenneth Jong y consehero di minister Dowers, sra. Shirley Pope.
Minister Hooyboer-Winklaar a wordo acompaña pa su conseheronan y Minister Dowers a desea su colega hopi forsa y exito como e minister nobo di enseñansa. ❑

7no

BON DIA Aruba

Polis a tene control nacional den fin di siman



ORANJESTAD -- Miembronan di varios unidad di Cuerpo Policial, incluyendo K-9 y patruya, durante fin di siman pasa a tene diferente accion rond Aruba. Tanto diabierna y diasabra nan a efectua accionnan di prevencion di accidente di trafico pa medio di control banda di caminda, supervision di evento na Green Village y a atende cu diferente otro incidente. E asina yama "Landelijke Controle" o sea control nacional aki a tuma luga anochi y den oranan di madruga diabierna y diasabra rond Aruba.

DOCUMENTO Y CONSUMO DI ALCOHOL

Chef van Dienst Edward Blom diabierna anochi a supervisa un di e gruponan di control durante e accionnan aki na, entre otro, Aruba Ports Authority, De La Sallestraat y Balashi (Drive Inn). E agentenan policial a traha den grupo y tabata parando chauffeurnan pa controla nan documentonan, como tambe riba consumo di alcohol. No obstante cu tabata basta keto riba caminda, Polis a topa cu varios chauffeur cu tabata coriendo nan auto cu velocidad mas halto cu ta permiti pa ley, algun cu comportacion cu ta tipico di un persona cu a consumi demasiado bebida alcoholico, como tambe algun chauffeur sin rijbewijs.

COLABORACION

Polis a conta cu colaboracion di personal di CEA y di Aduana y a para un averahe di 20 auto na cada luga. Tabatin algun caso unda mester a confisca e autonan, den otro caso a kita yabi di auto di chauffeur. Polis a stop e control diasabra madruga net despues di 3or y mey.



GREEN VILLAGE



Pa loke ta diasabra for di anochi tempran Chef van Dienst Kenneth Phillips hunto cu su colega Jacky de Windt a coordina e supervision di Green Village, unda cu miembronan di e unidadnan K-9 y Mobiele Eenheid, coordina pa nan groepscommandant Rolf Fluonia a forma parti di e team. Na mes momento tabatin un team special ta bishitando y controlando e bar y tentnan pa wak si tur permiso ta na ordo.

PREVENTIEF FOUILLEREN

A inclui na Green Village tambe un accion di "preventief fouilleren" pa droga, cual ta un accion cu ta dunando bon resultado den e parti di prevencion di crimen. Polis awendia tin "preventief fouilleren" pa droga y "preventief fouilleren" pa arma como instrumentonan pa nan trabao y ta haya permiso pa efectua esaki for di Ministerio Publico na momentonan clave, ora cu tin eventonan of actividadnan grandi, of pa haci control mas severo posibel na diferente area unda tin aglomeracion di hende.



Cuerpo Policial ta organisa "Landelijke Controle" y diferente otro accion pro activo pa preveni crimen, accidente y otro situacionnan cu por causa insiguridad den trafico y retonan cu ordo publico y siguridad.❑

EXPO "Show the King"



ORANJESTAD – Hubentud di Aruba ta hunga un rol importante den e bishita di Pareha Real na Aruba. Na momento di prepara e agenda di Su Mahestad Willem-Alexander, esaki tabata un di su deseonan. Rey Willem-Alexander kier mira e hobennan activo y conoce nan pensamento. Un di e formanan cu a wordo proponi door di Comision Bishita Real 2013 tabata un exposicion unda hobennan entre 14 y 24 aña por participa cu un imagen cu nan a capta cu nan celular. E potret aki mester bay acompaña cu un descripcion di e vision cu e hoben tin pa futuro di Aruba, basa riba loke e ta mira den e potret. Por ehempel, por saca un imagen unda tin poco mata y e hoben por splica cu su vision ta pa den futuro Aruba tin hopi mas mata, cu ta importante pa bida humano. E proposicion aki a cay na agrado di e team di trabou di Rey Willem-Alexander.

COMPARTI IDEA

Di e forma aki y bou di e lema "Show the King" e hobennan ta haya oportunidad pa comparti cu nos Rey nan ideanan tocante e Aruba cu nan kier mira. Tur potret ta participa den e exposicion, cu lo tuma luga na Sta. Theresita Centre na San Nicolas dia 20 di november. Esaki lo ta sede tambe di e debate hubenil, cual lo wordo presencia pa e pareha Real. Pa e expo y debate aki 100 di e hobennan participante lo wordo scogi pa haya entrada pa e evento y pa ta den e mesun sala cu e Pareha Real, ambos personanan hopi moderno y cu vision.

COMBERSACION 5 MINUUT

Alabes lo saca un ganado cu ta e potret cu e miho descripcion y e hoben aki lo tin e oportunidad unico pa combersa pa 5 minuut cu Rey Willem-Alexander riba su vision. E hoben aki lo para na entrada di e exposicion, hunto cu e comision di recepcion, pa ricibi e Pareha. Alabes, e hobennan cu ta participa den e debate, lo scoge dos di e potretnan participante pa debati riba e tema y trata di yega na un vision colectivo. Tur hoben interesa por manda nan potret pa: showthekingaruba@gmail.com mas lihe posibel. Inscripcion ta cera dia 11 di november awor. ❑

Caso grandi di traficacion di droga ta sigui mañan

ORANJESTAD – E caso penal contra un grupo di 8 sospechoso di droga, lo sigui mañan mainta. Den prome instante e sospechosonan Gaiza Quandt, Allen Bridgewater, Natasha Angela, Giancarla Dumfries, Francis De Pool, Ondina Pichardo, Louis Maria a presenta caminda e caso a wordo posponi. E motibo cu e caso a wordo posponi pa mañan mainta, ta pasobra cu a detene e persona S.S. despues di e grupo ariba menciona.

SOSPECHOSO NOBO A BASHA ABOU

Ta asina cu e caso a wordo trata na Juni 2013 y a keda palabra cu tratamento ta sigui na Augustus 2013. Sinembargo na Augustus, Fiscal a manda pidi pa pospone e caso un biaha mas. Fiscal na e ocasiona ey a splica den Corte na Hues y abogadonan, cu tin un investigacionnan masha grandi ta tumando luga encuanto traficacion di droga cu a conclui na e detencion di e 7 sospechosonan. Sinembargo dia 16 Juli 2013, un sospechoso cu a detene awor lo a declara cu e lo a cumpra e droganan pa busca mulanan pa manda pa exterior. Ta trata aki di e homber S.S. y Fiscal ta considera e sospechoso aki hopi importante den e caso aki.

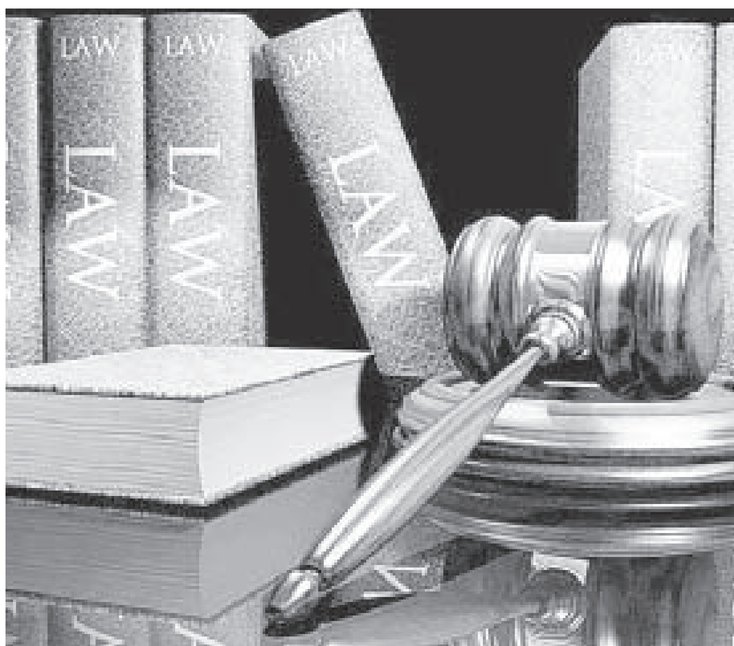
Fiscal ta haya cu lo ta bon pa inclui e persona aki tambe den e caso aki pero ainda investigacion ta andando contra e persona aki. Na opinion di Fiscal, e sospechoso aki lo ta hunga un papel organisatorio. Pa esey el a pidi pa pospone e caso. El a bisa tambe cu e proces-verbaal adicional ta consisti di 16 pagina. Pa loke ta e sospechosonan Pichardo y Maria, ta asina cu e sospechoso S. no ta menciona nan. Fiscal a mustra cu sinembargo, Pichardo y Maria tin un funcion den e caso aki. Fiscal a pidi pa wanta e caso completo te ora e investigacion contra S. ta cla pa asina tin un caso completo.

Fiscal a splica cu ta door di e detencion di e homber S. a bin cosnan nobo y e lo no menciona nan. Fiscal a menciona cu lo tin mandamento di placanan na gran escala. El a bisa cu e no por bisa cu e tempo cu tur e sospechosonan cu excepcion di Pichardo lo ta di mas. El a bisa cu e ta compronde loke abogado trece padilanti encuanto Pichardo y ta laga esaki na decision di Hues.

CASO TA SIGUI MAYAN

Hues a bisa cu e ta haya cu e peticion di Fiscal ta hopi fastioso. E ta comparti punto di bista di Fiscal y di abogadonan. Hues a bisa cu e hecho cu biaha pasa Fiscal a pidi pa pospone e caso pa motibonan personal medico, no ta motibo pa bolbe ariba esaki. Hues ta haya cu tin cu mira, si tin motibo nobo pa pospone e caso. Fiscal a mustra cu tin un sospechoso nobo cu lo tin informacionnan valioso pa cu e caso. E desaroyonan nobo lo por tin influencia contra algun di e sospechosonan. Mester mira e funcion di e otro sospechosonan tambe. Hues ta haya cu mester trata e caso Dumfries, De Pool y Quandt hunto cu esun di e sospechoso pasobra nan ta wordo acusa di transporte y forma parti di organisacion criminal. Hues a mustra cu a pesar cu e personanan ta cera pa un periodo basta largo, esaki no ta violacion di tratado. Pa loke ta Maria y Pichardo, Hues a bisa cu nan no tabata mula sino lo a yuda. Nan funcion ta relaciona cu e otronan. Si trata nan caso separa, lo bay adelanta informacion encuanto e caso. Hues no ta haya cu mester suspende nan detencion. E ta haya cu nan tur nan castigo lo no surpasa e periodo cu nan ta cera actualmente. E ta bay di acuerdo cu peticion di Fiscal pa pospone e caso. Hues a adverti cu pa otro biaha lo no bay bolbe pospone e caso atrobe si e investigacion contra e sospechoso no ta cla. Hues a dicidi cu mañan 8.30 di mainta lo trata e caso.❑

Den un caso penal solamente por papia di e daño



ORANJESTAD – Ultimo tempo tin hopi victima di ladronicia, atraco, violencia cu ta presenta den Corte pa haci demanda. Lamentablemente, hopi di e personanan aki, no sa kico realmente nan mester haci. Tin ta presenta cu documento pa prueba e daño cu nan a sufri pero tin otronan ta bisa Hues cu nan a haya e notificacion demasiado laat pa a prepara debidamente pa esaki.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu segun articulo 206 di Codigo Penal, tur persona cu door di un hecho castigabel a sufri daño, por haci demanda pa daño.

Si a horta den un cas, a horta un auto, un persona a wordo maltrata, esakinan ta wordo considera como echonan castigabel, caminda e sospechoso mester presenta dilanti Hues. Esaki ta oportunidad tambe pa e victima presenta demanda di daño.

Manera Bon Dia Aruba a menciona, hopi biaha tin personanan ta presenta den Corte pa haci demanda pero nan no ta debidamente prepara y door di esey ta sali perhudica. Un persona cu a resulta victima y kier haci demanda, tin un otro funcion den un caso penal compara cu un testigo of e sospechoso. Sa sosode cu e demandante, e victima y testigo ta e mesun persona. Tin diferencia entre demandante, victima y testigo ora di tratamento di un caso penal. Tin casonan caminda e victima lamentablemente no por bisa nada, pasobra el a wordo mata. Tin casonan tambe cu e testigo no tin nada di haci cu e caso penal cu solamente pa casualidad e tabata na e luga di e sucedido y a mira algo.

EHEMPELNAN DI DEMANDA Y VICTIMA

Informacion cu Bon Dia Aruba ta dispone di dje ta mustra cu como ehempel por mustra riba un caso caminda un mucha a wordo maltrata. Den e caso ey, cual ta un caso penal, e mucha ta un victima. E mayornan di e mucha a sufri daño. Nan ta percura pa e bienestar di e mucha y mester a paga gastonan extra pa tratamento di e maltrato cu e mucha a sufri. E testigo ta un bisiña cu pa casualidad tabata pafo y riba un distancia a mira kico a sosode.

Durante tratamento di casonan penal, e demandante di daño solamente por papia den Corte riba e daño cu el a sufri y por splica e gastonan. Si e demandante di daño pa casualidad tambe a mira kico a sosode, pero a wordo yama pa ta presente den Corte como demandante, e persona aki no por papia nada di e hecho castigabel. Solamente e por papia di e daño cu el a sufri, aunke cu el a mira kico a sosode. E demandante tampoco por papia kico e hecho castigabel a afecta e. Solamente e mester papia di e daño. Tin biaha sa mira den Corte cu demandantenan ta cuminsa conta Hues kico a sosode y Hues corectamente ta hala nan atencion cu nan no ta permiti pa papia.

Sinembargo, den casonan di atraco y maltrato, Hues sa laga e demandante, cu hopi biaha ta e victima, expresa kico tur el a pasa aden. Esaki ta manera un oportunidad cu e victima ta haya pa saca tur loke e tin aden.

Hopi biaha e expresionnan aki, ta mustra kico realmente e victima a pasa aden y tin biaha e sospechoso ta arepenti y ta pidi pordon. Tin otro sospechoso no ta bisa nada y ta keda cabes abou. Esaki ta muestra cu su consenshi ta remorde pero su actitud di ta macho ta stroba e di realisa kico realmente el a haci. ❑

Greenpeace ta elogia Gobierno Hulandes



AMSTERDAM- - Gobierno Hulandes tin su caso contra e Rusianonan bon prepara. Hulanda a tuma un posicion firme den e ley y derecho di protesta.

Asina organisacion Greenpeace a laga sa diaranson ultimo den nan relato di Internationaal Zeerecht-tribunaal. Greenpeace ta aplaudi Hulanda pa actua di e manera aki. 30 demostrante di e organisacion y un barco ta deteni na Rusia, y e tribunal mester tene cuenta cu e derechonan di cada detenido. Lider di campaña Joris Thijsen di Greenpeace Hulanda ta spera cu Rusia respeta e veredicto di e tribunal. Na e momento aki Rusia no mester ta presente durante e tratamento di e caso den corte pero si mester actua ariba e veredicto di corte.❑





Plasterk mester presenta dilanti mesa berde den e caso NSA

AMSTERDAM -- Un grupo di ciudadano y organisacionnan a lanta caso contra di minister di asunto nan interno, Ronald Plasterk. Nan ta exigi cu Hulanda mester stop cu haci uzo di informacion cu e gobierno Mericano NSA a colecta na Hulanda. E caso aki mester wordo presenta dia 27 di november 2013 den corte Hulandes na Den Haag.

Fin di luna pasa minister Plasterk a admiti den un carta dirigi na Tweede Kamer cu NSA a intercepta informacion di 1.8 miyon yamada nan di telefon. Segun e grupo cu a lanta caso e informacion aki a wordo obteni na un manera ilegal. E organisacion ta consisti di periodistanan, abogadonan, den caso nan penal Hulandes, fundado nan di XS4ALL Rop Gonggrijp y periodista Brenno de Winter a uni nan mes na e grupo "Coalitie Burgers tegen Plastrek".

E grupo ta exigi tambe cu Plastrek mester informa tur hende di ken nan a uza informacion cu a wordo "secretamente scucha" sin cu nan sa. Door di uza informacion obteni di NSA, nan ta haci mal uzo di e informacion pa asina acusa nan di laba placa. Abogado Cristiaan Alberdingk Thijm cu ta e abogado representante di e grupo aki ta bisa cu mester termina cu e maniobranan y accion nan aki.

Segun e minister No tin niun "scuchamento scondi" door di NSA, pero mas bien ta trata di acumula informacion di 'meta-data'. Cu e acumulacion aki di data e Americano nan lo por determina ken y na ki ora a wordo haci uzo di red telefonico, pero no e contenido di e informacion.❑

Caso di tiramento





WILLEMSTAD – Un homber di 32 aña di edad a resulta morto ayera den un caso di tiramento cu a tuma luga na Jandoret.
Polis a informa, cu tabata den careda di 21.15or, central di polis a haya un yamada cu na Caya Mata Siguaraya, na un snack tin un tiramento cu tres herido. Mesora a despacha un patruya pa e sitio.
Na yegada di e patruyanan a constata cu en berdad tabatin tres hende homber herida di cual un di nan den un estado hopi grave. E prome victima tabatin diferente herida di bala na e parti ariba di su curpa y su situacion tabata di preocupacion, mientras e segundo victima tabatin herida di bala na su brasa robes y e tercer victima tabatin un scarmay di bala na un di su dedenan.
For di un investigacion preliminar cu polis a realisa cu na e sitio a resulta cu aparentemente un rato prome e tres victimanan aki tabata sinta na e snack ta hunga domino. Na dado momento dos homber cu cara tapa a core bini na pia den direccion di e snack y mesora a cuminsa los diferente tiro dirigi riba e prome victima. Tamonry Fumty Lucas, nace na Corsou 26 december 1980, habitante di Jandoret. E victima aki a ricibi un cantidad di bala na e parti ariba di su curpa y no tabata duna señal di bida mas.
E segundo Victima ta un homber di 27 aña a ricibi un tiro na su brasa robes, mientras e un homber di 41 aña di edad cu tawata eynan a haya un scarmay di bala na un di su dedenan. Ambulance a atende ambos victima na e sitio mes.
Despues di e acto, e sospechosonan a bandona e sitio den un auto cu a bin busca nan. Na e sitio di e crimen, polis a confisca un cantidad di huls. Alrededor di 23.15or dokter di polis a constata morto di e victima Tamonry Lucas. Riba ordo di Fiscal di Ministerio a confisca e curpa sin bida di e victima pa mas investigacion.
E motibo di e tiramento aki ta den investigacion. Departamento di Recherche ta continua cu e investigacion.❑

BON DIA Aruba

Implante Coclear ta cay awor bao cuido regular

ORANJESTAD -- AZV, en bista di e exito grandi di e proyecto di Implante Coclear (IC), durante cual 8 mucha y un adulto a ricibi implanta haci pa Dr. Cabenda cu cooperacion di Prof. Dr. Stokroos di Hulanda, representantenan di MED-EL (fabricante di e aparatonan coclear) y FEPO, a dicidi awor pa inclui e cuido aki den nan pakete regular di cobertura.



Kico ta implante coclear

Un implante coclear (IC) ta un aparato auditivo artificial pa es nan cu un limitacion di oido asina grandi of severo cu ya nan no tin ningun beneficio cu aparato di horea. E sistema IC en realidad ta salta e parti no funcional den e cocolishi di horea y ta duna impulsonan electronico directamente na e nervionan di oido. E sistema IC por ser aplica riba muchanan cu sea a nace sordo of a bira sordo prome cu nan desaroyo di idioma, of cerca adultonan cu a bira sordo na grandi.

E parti interno, cual ta ser implanta mediante cirugia net bao di e cuero di cabes tras di e horea, ta consisti di un slang fini cu punta di electrode cu ta ser coloca den e cocolishi di horea cerca e nervionan di oido, cual ta conecta na un cashi chikito, cu ta contene e circuito electronico, un receptor di señalnan y magnet pa wanta e transmisor (un parti di e aparato exterior) na su luga net riba dje.
E proceso di oudio cu ta ser carga tras di horea, ta consisti di un parti cu electronica y cashi di bateria y un otro pida cu e transmisor pa pasa señalnan pa e aparato implanta.

Ken por tin beneficio di implanta un coclear

Den hopi pais rond mundo ya caba gruponan grandi di hende di diferente edad (mucha y adulto) ta portado di implante coclear. Aunke perdicion di e resultado exacto pa cada persona ta imposibel, nos por afirma si, a base di investigacionnan haci den diferente pais, cu resultado di implante coclear ta mas satisfactorio cerca:
Recipiente na edad hopi hoben, ya cu tenemento ta y ta keda di importancia pa e bon desaroyo di idioma y pronunciacion di palabra;.Recipientenan cu ya a siña papia y domina idioma prome cu nan a bira sordo;
y cu tambe e total di e tempo cu e persona tabata sordo y e severidad di limitacion di oido cu e tabatin, ta di influencia riba e resultado di e implante.

Proyecto

Dos aña pasa AZV a start un proyecto durante cual algun mucha lo ricibi un implante coclear, y mediante cual AZV lo por evalua si na Aruba tambe, mescos cu na hopi pais rond mundo, e proceso di implante coclear lo ta factibel. Hopi ta depende di FEPO pa cu nan revalidacion despues di operacion, durante cual e muchanan tin di siña tende pa por cuminsa traha e ora riba nan desaroyo di idioma y pronunciacion.
E resultado di e operacion y revalidacion di e recipientenan durante e proyecto, awe dos aña mas leu ta di tal indole cu AZV a dicidi pa laga tur hende cu ta cumpli cu criterionan di seleccion bin na remarca pa implante coclear. E ekipo IC lo somete e grupo di posibel candidatonan adulto y e grupo ya conoci di posibel candidatonan infantil, coordina pa FEPO, na un cuidadoso procedura selectivo segun e criterionan, pa despues entrega e lista di recipientenan selecta na AZV pa aprobacion.

4 Candidato

Actualmente tin varios adulto cu limitacion di oido asina pisa cu ya nan no tin beneficio algun cu aparatonan auditivo. Despues di somete na un procedura cuidadoso di seleccion, cu testnan audiologico, medico y radiologico (CT scan), logopedico y social, e ekipo Arubano di Implante Coclear a selecta 4 candidato pa implante, cu mientras tanto a haya aprobacion tambe di AZV.
Prof.Dr. Stokroos di Hulanda, en bista di e bon cooperacion cu el a duna durante e cirugianan anterior, a ser invita un biaha mas y a acepta pa bin ehecuta e implantenan coclear hunto cu Dr Cabenda riba 6 y 7 november den Hospital Dr Horacio Oduber.

Revalidacion

Na januari 2014, dos luna despues di operacion, e implantenan coclear lo ser activa y e 4 personanan lo bolbe cuminsa tende zonido y capta señalnan auditivo, cual ocasion ya nan ta premira yen di entusiasmo. Y akinan lo cuminsa tambe e trayecto largo di revalidacion bao guia di e logopedista di FEPO cu entrenamento special pa e tarea aki. E expectativa pa duracion di revalidacion tuma ta 6 luna durante cual cada recipiente lo mester train intensivamente tur dia cu su co terapista pasando door di ehercicionan cu e logopedista di FEPO indica nan.. E recipiente mester ser siña di nobo con interpreta zonidonan, ya cu nan no ta zona mas manera cu e tabata conoce nan tempo cu ainda e tabata por a tende normalmente.

Fuera di e parti aki e programa di revalidacion ta consisti tambe di:
Ayudo, asistencia y guia
E parti aki ta encera mas tanto contestacion di preguntanan general y tecnico.
Tambe ta ser duna informacion di parti di e trahado social di FEPO encuanto nan coleganan recipiente y contactonan util pa portador nan di implante coclear.
Control medico regular
E sitio di implante tras di horea tin di ser controla regularmente pa un dokter Optimalisacion di e afinacion di e procesor di audio



Portadornan IC mester bishita Dr. Cabenda regularmente pa e optimalisa e procesor di audio, pa asina sigura cu e implante ta sigui funciona bon, y
ademas pa haci coreccion of cambionan chikito pa e portador IC por tin probecho optimal di e sistema auditivo.
Pa mas informacion encuanto implante coclear bishita e website www.fepo.aw of tuma contacto cu oficina di FEPO na tel. 583-1016.❑

Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario

ORANJESTAD -- Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario ta notifica su Alumnonan cu NO tin les di Drum, Guitara, Percusion, Canto, Cuarta, Mandolin, Fio, Baho, fecha dia 6 di November te cu 11 di November 2013.

Esaki ta en conexion cu curso pa docente . Les di Piano, Airbrush, Pintura, FMG, Trompet y Obra ta sigui normal

Nos ta pidi tur alumno pa tuma bon nota di esaki. ❑

SETAR cla pa trece 4G LTE pa Aruba





ORANJESTAD -- SETAR a anuncia durante un conferencia di prensa cu nan ta bay lansa e prome red di 4G LTE na Aruba. Esaki sigur ta un bon noticia pa henter e pueblo di Aruba. Mirando e importancia cu 4G LTE tin den mundo awendia, SETAR e compania di telecomunicacion number uno na Aruba ta haya cu Aruba tambe mester introduci e tecnologia aki pa asina Aruba keda al dia cu e desaroyo moderno den telecomunicacion. Mas y mas e rol di Speed y Data ta bay man den man cu e desaroyonan den mundo henter y Aruba no por keda atras.

E sistema di 4G LTE ta duna "ultra broadband" cu ta significa mas speed y capacidad, manera por ehempel pa smartphones, tablets y otro aparatonan wireless.
E aplicacionnan cu por uza facilmente ta inclui e acceso na servicionan di video, servicionan di gaming, high-definition mobile TV, video conferencing y cloud computing. E tecnologia di 4G LTE lo tin beneficionan cu lo bay hopi mas leu cu unicamente e sector di telecomunicacion. Door di e rapidez tremendo di e sistema aki, varios industrianan na Aruba por haya un "edge" y logra mas innovacion, haciendo uzo di e speed increible cu SETAR ta bay ofrece.
E 4G LTE aki lo tin su impacto mirando e speed halto, cu ta posibel cune. Companianan high tech, salubridad publico, educacion, husticia y gobierno lo bay haci uzo di e servicio y productonan incorporando e capacidadnan di 4G LTE pa por duna un miho servicio y ehecucion di trabounan mas eficiente.

Capacidad halto di wireless acopla cu infrastructura di cloud y avancenan den computacion, micro sensor y procesonan ta creando un cantidad grandi di posibilidad y capacidadnan cu por beneficia e industrianan aki.
Ehempel ta inclui tele medicina mobil, mas educacion interactivo, "smart highways" cu instalacion di sensor pa yuda e fluho di trafico, y "smart homes" ekipa cu sensor y capacidad nan di "mashin pa mashin"cu ta permiti pa aparatonan diagnostica problemanan di nan mes.
Den terminologia di economia, e efecto positivo di 4G LTE ta bay mas aleu cu producto y servicionan excitante. E red 4G LTE por permiti mas interaccionsea ta transaccionnan di placa, transmision di data of video conferencia entre e partnernan den negoshi y clientenan mas eficientemente cu mas calidad. E interaccion nan aki por promove mas innovacion na Aruba. Ta proba cu un aumento di usuario di Broadband ta trece directamente crecemento di GDP y productividad.
Paisnan rond mundo ta invertiendo den un red di 4G LTE pa nan por tin e progreso aki tambe. Aruba lo ta un di e paisnan pionero den Caribe den implementa e sistema di 4G LTE aki dunando Aruba un oportunidad pa desaroya producto y servicionan nobo, mehora economia y sigui competi riba tur tereno.❑

Resultado di 2 Anual Lionfish Challenge



ORANJESTAD -- Diadomingo cu a pasa, a tuma luga e di dos Lionfish challenge organisa door di De Palm Tours hunto cu Aruba Marine Park Foundation.
E Lionfish ta un pisca hopi peligroso pa e sistema ecologico pa Aruba su awanan, y ta importante pa baha nan cantidad pa asina sigura cu e piscanan cu si ta pertenece den nos awanan no ta bay perdi, cu lo por tin consecuencianan fatal pa nos turismo cu ta depende di e bunita bida bao di awa. E gran diferencia di e reto di e aña aki cu esun di aña pasa tabata cu tur henter tabata mag di sambuya full rond di Aruba y no na De Palm Island so.
Mas di 35participante a purba gara e cantidad mas grandi di Lionfish den peso. Tambe tabata tin premio pa Lionfish mas grandi y mas chikito.
E resultadonan di e reto ta lo siguiente: Un total di 214 Lionfish a wordo gara durante e prome tres dianan (31 di october, 1 y 2 di November) y 59dia 3 di November dunando un total di 273 lionfish a wordo saca for di nos awanan. E prome luga di e torneo a bay pa Norman Arends cu un total di 38.35 kilo. E la gana un rond trip pa Corsou danki na Tiara Air, un bunita celular danki na Digicel y 500 florin cash. E di dos luga tabata pa Keith Murphy cu 11.2 kilo, e la gana un rond trip pa Corsou danki na Tiara Air, un bunita celular danki na Digicel y 300 florin cash. Eric Ras a gana e di tres luga cu 9.85 kilo y elagana4 full day tickets pa bay De Palm Island plus 100 florin.
Pa lo keda e pisca mas chikito esey a bay pa Norman Arends cu 10.2cm,elagana200 florin cash. Pa e pisca mas grandi oficial tabata tin un empate entre Anward Lacle y Norman Arends cu 41.5 cm. E premio di e dama cu mas Lionfish a bay pa Kimberly van Loon. Jervan Tromp a bira e ganado di mas Lionfish garanan De Palm Island, e la ricibi 300 florin. Tur participante y e boluntarionan cu tabata encarga cu e casita informacion a ricibi un sunset sail pa 2 persona riba e Palm Pleasure catamaran como gradicimento pa nan participacion. Despues di e premiacion, tur hende a disfruta di e Lionfish riba grill. Hopi danki na Aruba Marine Park Foundation pa nan experticio y yudansa cu e organisacion. Tiara Air y Digicel pa sponsor diferente premio. Henter e team di De Palm Island tambe merece un pabien grandi pa nan trabao e dia aki. Door di a organisa un torneo asina, De Palm Tours ta spera di por a contribui na e atencion pa e problema di Lionfish na Aruba y alabes a yuda baha e cantidad di lionfish rond di Aruba su rifnan.❑

Nacional Car Rental number un

ORANJESTAD -- Recientemente, JD Power and Associates a anuncia e resultadonan di su 2013 North American Airport Rental Car Satisfaction Study, cual ta midi e satisfaccion general di e cliente ora di huur auto na aeropuertonan. Gerencia ta increiblemente orguyoso di informa cu pa di dos biaha tras di otro, e marcanan Nacional, Alamo y Enterprise a hiba e prome tres luganan ... pero con un giro inespera.

National Car Rental a logra e prome luga pa prome biaha desde 2001. Enterprise y Alamo a logra di dos y tres luga respectivamente. No solo esaki, sino cu e tres marcanan tabata e unico nan cu a cualifica riba e averahe di e sector.
Nacional tin un historia largo y yen di invasionnan revolucionario y exitonan grandi.

E marca a cay hopi añanan pasa ora el a pasa door di restructuracion y bancarota, antes di bira propiedad di famia Taylor y converti den un parti di e famia di marcanan di Enterprise Holdings.
Pero awe, e team di Nacional ta contento di wak cu el a recupera su forsa completo como e marca preferi di huur pa e biahero di negoshi.

Na tur compañeronan di Nacional cu a haci posibel e premio aki, pabien pa e reconocimento bon mereci.❑

BON DIA Aruba

Recientemente Aruba Tourism Authority cu placer a honra bishitantenan turistico





ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority tawata tin e honor di a honra un famia hopi especial cu e honornan mas halto como bishitante turistico. E honor a bay pa Stephen and Debra Russo cu pa 23 aña consecutivo ta bishitando nos dushi isla Aruba y a hasi Aruba su destinacion turistico.Tambe John y Amelia De Fillipis a haya su honor como Goodwill Ambassador pa su aporte na Aruba cu su 20 aña segui ta bishitando nos pais Aruba e tambe a hasi Aruba su destinacion turistico.

E Honor aki a ser dona den nomber di Minister di Turismo y a ser reperesenta dor di representante di DarlineS. deCuba di Aruba Tourism Authority y e bunita ceremonia a ser conduci pa Gloria Janga di Costa Linda Beach Resort

E rason mas inportante di e wispetnan aki ta cu Aruba ta un dushi pais y e amabilidad di nos hende ta hasi Aruba e pais pa keda bishita añas tras aña y tambe e dushi lama y e arenanan blanco cu nos tin y sin lubida e dushi solo.❑



Aplicacion pa financiamento di estudio



ORANJESTAD -- Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta participa cu e foyetonan di informacion y e formularionan di aplicacion pa financiamento di estudio pa aña escolar 2014-2015 ta obtenibel. Pa aplica pa e prestamo mester haci uzo di e formulario di aplicacion cu ta obtenibel pa download for di riba e website Enseñansa Aruba www.ea.aw. Aki tambe por haya e foyetonan cu mas informacion di entre otro e procedura di aplicacion, condicion pa bin na remarca, e sumanan di e prestamo, e duracion, finalisacion y pago di e prestamo.

Ta haci un yamada na tur es nan cu ta desea di cuminsa cu un estudio cu financiamento di Gobierno na aña escolar 2014-2015, pa aplica pa Arubalening no mas tarda cu diabierna dia 6 di december 2013. Ta prescribi cu e peticion mester ta yena completo, firma y mester entrega tur documento hunto cu e peticion. Tur peticion cu drenta despues di dia 6 di december 2013 lo ta aplicabel pa 1 di januari 2015.

E peticion pa un prestamo pa estudio mester keda entrega na seccion Studiefaciliteiten di Departamento di Enseñansa Aruba. E seccion aki ta ubica riba e prome piso den e edificio di Codemsa na Cumana 69. Pa mas informacion relaciona cu Studiamento y Financiamento di Estudio "Arubalening" por acudi na nos website Enseñansa Aruba www.ea.aw. Tambe por sigui nos riba Facebook of Twitter pa keda up to date cu tur informacion.❑

SEPB ta clarifica informacion di Alumnonan di EPB

ORANJESTAD -- SEPB ta tende na radio cu alumnonan di EPB di e 3e leerjaar lo mester keda na cas pasobra no tin stageplaats. Pa cambia e tono di e ey:

SEPB kier informa tur mayor, compania, institucion, gobierno cu nan ta den e trayecto pa duna e muchanan di EPB un miho estudio pa un ofishi. Pa esey mes tin mester di mas stageplaatsen. Nos ta buscando luga ainda den direccion di administrativo oficina y di techniek. E ta pa e alumnonan por haya un prome experiencia cu trabou den e direccion cu nan ta studia. Pa despues nan por haci un bon trabou pa Aruba mes. Pa esey ta pidi manera cabesante di scol, Secretariaat di Directies di Gobierno, DOW, DTI, taskforce di DO, autoshops, luga di prensa, hotelnan cu maintenance, landmeters, companianan di bouw of bloki, luga cu ta bende bentana y porta, luga di fotografia, oficina di polis, oficinanan di stichtingen, companianan di telefon, werkgever di mayornan di alumno di EPB si tin un luga pa un mucha yuda den cosnan di administrativo of trabou di techniek. Por fabor, yama di biaha y libremente na sr. Mathilda 5245804(San Nicolas) of sra. Palm nr. di tel. 5289791, ext. 111(Oranjestad)❑

Serlimar cu Container na Centro di Bario Playa Pabao





ORANJESTAD -- Diadomingo awor 10 di november, Serlimar lo ta poniendo container na Centro di Bario Playa Pabao, specialmente pa habitantenan di Playa y vecindario. E orario lo ta di 8'or di mainta pa 3'or di atardi.

Caya di Medio Ambiente

Serlimar ta recorda cu ta organisa dicho proyecto den e concepto di un "milieustraat" of "caya di medio ambiente".

En breve, e "Caya di Medio Ambiente" ta en cera e deposito separa di materialnan di desperdicio den nan despectivo container.

Pues deposita e siguiente tipo di desperdicio separa den nan container, esta: desperdicio di construccion/mata, desperdicio di cas general y artefactonan di metal (wasmachine etc). Nos opzichternan lo dirigibel den esaki y nos ta conta cu e cooperacion di un y tur.

Desperdicio cu ta wanta awa ta criadero pa sangura di dengue

Tambe, nos ta recorda cu tur obheto bieu of kibra y cu ta retene awa TA criadero pa dengue. Esaki no mester ta necesariamente na bo cas. Pero si den cercania di bo cas tin desperdicio manera tires bieu, wasmashin bieu of loke sea cu ta wanta awa, por fabor lanta nan y tira afor. Maske cu e no ta bo desperdicio, esaki por bira criadero di dengue y por ta un peliger pa bo cas.

Desperdicio por ta peligroso durante mal tempo

Corda nos ta den pleno temporada di awasero. Pues materialnan di desperdicio durante un mal tempo por bira debris cu por ocasiona daño na bo propiedad of di otronan. Pa e motibo aki, nos ta en curasha e limpiesa paden y tambe pafo di cura.

Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 5845080 of bishita nos website www.serlimar.org of facebook page pa e schedule completo.❑

Departamento di Rehabilitacion di HOH na congreso di NASKHO



ORANJESTAD -- Recientemente e departamento di rehabilitacion di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a biaha pa Corsou na unda nan a atende un congreso di Naskho (Nederlands-Caribische Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs). E meta principal pa a participa na e congreso aki cu full e departamento tabata, pa tur hende ta riba e mesun nivel di informacion y educacion tocante e topiconan presenta.

E topiconan a trata diferente area cu e departamento ta traha cu ne diariamente. Esaki sigur ta contribui na un mehoracion den e servicio cu e departamento di rehabilitacion ta brinda y lo brinda den futuro na su pashentnan for di e momento cu nan presenta na nos balie di informacion te ora cu bin den contacto cu e terapistanan. Durante e congreso aki a trata temanan manera: Fibromyalgia, "bracing", keho di schouder, kico pa haci despues di un operacion caminda e articulacion a wordo reemplasa, factornan pronostico despues di lesion celebral despues di un trauma, dolor di schouder despues di CVA, neuropatia, "Developmental Coordinacion Disorder", deformacion di pia cerca mucha, muchanan cu "cerebrale parese" y Guillain Barré.

Pa e ultimo topico aki nos specialista di rehabilitacion Dr. Kyle Bennett, tabata un di e oradornan cu a papia over di Guillain Barré aki na Aruba. E congreso a ofrece tambe diferente tayer hopi interesante pa tur disciplina di e departamento di rehabilitacion unda a enfoca riba e teoria y practica di e siguiente topiconan: amputacion, CVA (stroke) y trauma celebral.

E congreso aki a fungi sigur pa haci contacto valioso cu diferente disciplina y specialismo cu e departamento lo sa di haci bon uzo di dje den futuro. Contacto y lasonan a wordo haci entre departamento di rehabilitacion di Aruba cu otro pais entre otro Corsou, St. Maarten y Hulanda. Alabes tabatin interaccion cu algun dokter di cas di Aruba cu tambe a participa na e congreso aki.

Como departamento nos a experiencia esaki como algo unico y inolvidabel. E experiencia aki sigur ta un contribucion grandi na e trabao multi disciplinario cu e departamento ta eherce. Alabes, esaki a contribui na un manera positivo na "team building" di e departamento sin conta e conocemento mas amplio cu tur disciplina a ricibi riba nan propio tereno. E participantenan y oradornan di e congreso a admira e "teamspirit" di e departamento di rehabilitacion di Aruba. E team di rehabilitacion a bin bek carga cu hopi conocemento nobo y puntonan di atencion pa mehora. Manera e team di departamento di rehabilitacion su lema ta:"Rehabilitacion, the ultimate teamwork experiencia"

Asina Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta sigui desaroya y motiva su trahado nan pa un miho cuido y calidad di bida pa e pashent y cumpli cu e lema cu e pashent ta central. ❑

BON DIA Aruba

Destruccion di glas di schuifdeur

ORANJESTAD—Diamars 01.30, Central ta manda Polis di Oranjestad na un cas den Walishali pa destruccion di un bentana. Na e sitio e muhe V, ta bisa cu mas o menos 01.00, ora cu su yiunan ta drumi, el a tende un desorden, ora cu un glas di bentana a wordo kibra. Ora cu el a sali pafo, el a mira cu desconocinan a tira dos piedra dor di e glas di e schuifdeur. Polis a tuma su keho. E ta sospecha cu e sospechosonan ta tres mucha muhe cu tur ora ta busca problema cu su dos yiunan cu ta biba eynan. E caso tin atencion di Polis. ❑

Ladronnan a drenta den oficina

NOORD—Diamars 02.33 Central ta manda Polis na Fast Rent House na Bubali, pa un kiebro. Na e sitio a resulta cu ta un trahado di e compania di siguridad Rhodana ta doño di e cas. Prome e ladronnan a destrui dos lampi den e cura dilanti cu tabata dirigi riba e porta dilanti. Despues nan a kibra e glas di e porta dilanti, y dor di esaki, nan a drenta den e cas. E momento ey e alarma di siguridad a funciona. Ora cu e personal di siguridad a yega, e ladronnan a bay caba. Diferente oficina a wordo listra, pero nan no ta haya falta di ningun articulo. Segun e doño nunca tin placa den e luga. Polis a tuma e keho. TOD a wordo poni na haltura. ❑

Turista no sa si el a perde placa

PALM BEACH—Diamars 02.18, Central ta manda Polis na Paradise Beach Villas relaciona cu un pelea. Na e sitio a resulta cu esey no ta e caso. E personal di siguridad y un dama turista H naci na Estados Unidos di 53 aña, a acerca Polis. Polis a constata cu e muhe ta bou di influencia di alcohol, e ta bisa cu e tin un relacion cu un tal K, cu kende e no ta casa, pero cu supuestamente ta cu vacacion tambe cu su casa. K, a bin cerca dje den su camber. Despues el a bay casino y a bebe algo. Despues el a mira cu su tas tabata habri y e ta haya falta di mas o menos 50 dollar. E ta sigur cu si un hende no a hort'e, el por a perde. E no kier pa Polisnan bay cerca K, como cu e ta casa. Tampoco e no kier ningun asistencia di Polis y kier regla e asunto su mes y cu frontdesk. Polis a conseh'e pa e bay drumi y ora cu e bira bon, e ta corda kico a pasa. E por tuma contacto cu Polisnan den ora di mainta. ❑

Polisnan ta aresta dos ladron

ORANJESTAD—Diamars 04.16, un miembro di personal di siguridad ta yama Polis y ta bisa cu el a mira dos homber bisti na preto, cu ta purba drenta den e porta di e Bar Restaurant di Tierras Colombianas. Polis a bay y ta topa cu dos homber den e negoshi. Nan tabata scondi y a keda deteni, cu dogcatcher a hiba nan Dakota. E personal di siguridad a bin na e sitio wardando riba e persona cu ta encarga cu yabi. Polisnan a confisca algun recibo, nietmashin, aparato pa ranca niet, vaas cu mangel, algun pen, marker, carchi di Tierras Colombianas, 20 dollar y 15 florin, yabi di auto y tambe un television preto marca Samsung cu remote control. E sospechosonan ta J.O. naci na Aruba di 33 aña y W.W, naci na Aruba di 23 aña. ❑

Cachonan ta mata seis cabrito

CALABAS—Diamars 09.40, a drenta un yamada di telefon cu un of mas cacho a morde of mata algun cabrito. Na e sitio Polis a papia cu e doño A, kende ta bisa cu dia 4 di november mas o menos 22.00, el a mira su cabritonan pa ultimo biaha y dia 5 mainta 09.30, ora cu el a yega, el a mira cu seis cabrito tabata mordi mortalmente. E cachonan no tabata mas eynan. Polis a mira seis cabrito herida den e cura. No tabatin luga habri cu e cabritonan por a drenta. E doño mas lo percura pa busca e cabritonan. Tambe e ta bisa cu e lo haci e cura mas miho cu plachi di zink. ❑



Choller ta drenta den auto di cliente



SAN NICOLAS—Diamars 09.05 Central ta manda Patruya na e luga di parkeer di Aruba Bank na San Nicolas, na unda choller a drenta den un Toyota Yaris blanco A-42346, y a wordo atrapa. Na e sitio e siguridad di Aruba Bank a bisa cu e choller Antuan, ta esun cu a drenta den auto di e cliente. E cliente no a tabata falta nada y a core bay. Polisnan a controla den bisindario y a topa cu Antuan. Nan a core cun'e for di e sitio.❑

Ladron ta horta den auto di turista

ORANJESTAD—Diamars 11.50, e turista K, a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia. E ta bisa Polisnan cu mas o menos 11.30, el a para su auto V-2638 un Chevrolet Aveo na haltura di Santana di Cacho. Mei ora despues el a bolbe y a haya e porta di e auto habri. Desconocinan a bay cu un tas preto den cual tin su articulonan di scuba, un cartera preto y un camara digital y tambe cuatro buki. Polis a tuma su keho. ❑

Homber di 24 aña cu mucha menor di edad den auto

ORANJESTAD—Diamars 11.40 durante patruya, Polisnan ta mira un KIA Optima V-1006 color di plata, riba e tereno di ex Bushiri Hotel. Den e auto Polisnan a haya e homber J.H. di 24 aña naci na Colombia y e mucha muhe menor di edad L.Z.O. di 14 aña tambe naci na Colombia, sinta patras den e auto. J.H. a baha for di auto cu su carson habri. Polisnan a scual e pisa. L.Z.O. a wordo hiba warda di polis. E ta declara cu su mayornan ta trahando y el a yama su welo S, pero e no a bini. E tata yama Z, a declara cu e no conoce ningun hende bou di e nomber ey. Despues a resulta cu L.Z.O. a gaña riba su edad y su fam y tambe intencionalmente a duna number di telefon robes di su mayornan. E tata a wordo poni na haltura y e mucha a haya un bon scual dor di su tata y despues a hib'e su cas. E tata lo bay duna keho na Departamento di JKZP. ❑

Auto ta wordo horta riba parkeerplaats

PALM BEACH—Diamars 21.30 Central ta manda Polis na Excelsior Casino na Holiday Inn pa un ladronicia di auto. Riba e parkinglot, Polis a papia cu e homber T, kende ta bisa cu mas o menos 19.30, el a para su Toyota Tercel A-48740 riba e parkinglot di Tony Roma's y ora cu el a bay bek na e auto 21.25, el no a haya su auto. Riba e luga caminda e auto tabata para, Polisnan a mira glas kibra.
E ta bisa riba e windshield tin sticker di Mike Eman y tambe den e cuatro hukinan tin sticker di AVP. Den e auto tabatin diferente herment y material di construccion.
Polis a papia cu e personal di siguridad di Excelsior Casino y den oranan di mainta, Polis lo bay mira e grabacion di e video.❑

Dos hoben deteni





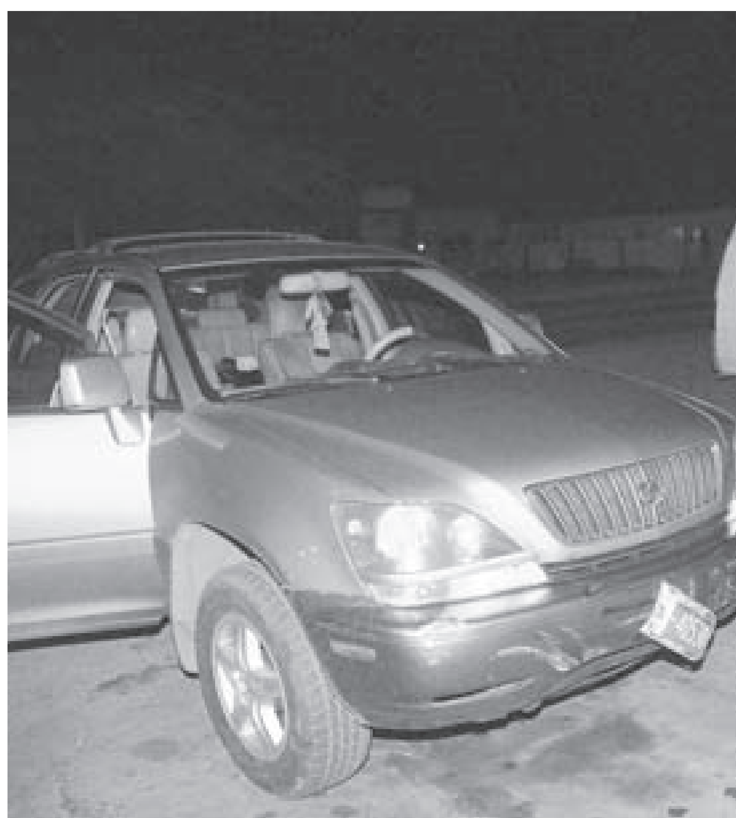






PARADERA -- Diamars anochi algo pasa di 9'or y mey ta sosode un caso di dal auto y core bay, na altura di Bright Bakery, na Piedra Plat. Un Honda Civic color preto ta dal contra un Lexus SUV y no ta para pa su responsabilidad. Un ciudadano consciente ta mira esaki sosode y ta dicidi di avisa polis y sigui e Honda color preto aki. E auto ta bay direccion di Paradera, e ta bay Rooi Afo, Meiveld, San Barbola, crusa den Seroe Blanco bay direccion di Tanki Leendert y un poco pariba di e dam di Tanki Leendert e ta ripara cu tin un pickup y tambe algun auto mas tabata sigui'e. E ta dicidi di para canto di caminda. Mesora varios patruya di polis ta yega na e sitio y ta pidi pa papelnan di e auto aki, cu aparentemente no tabata na ordo.

E dos hobennan tabata papia Spaño. Polis ta busca den e auto y den e bahul nan ta bin haya un cuchiu basta grandi, cu a wordo confisca. Despues di un rato ambos hoben ta wordo transporta pa warda y nan auto a keda confisca. Takelwagen di polis ta takel e auto y hiba esaki, Warda di polis.❑



BON DIA Aruba

Accident cu dama herida







ORANJESTAD -- Diaranson atardi algo prome cu 6'or ta sosode un accidente den Waterweg na altura di e crusada dilanti di Himalaya.

Un Toyota Yaris blanco tabata biniendo for di direccion noord pa bay direccion di caya grandi y un Hyundai Accent color shinishi no a dun'e preferencia y ta sali su dilanti.

E impacto tabata basta fuerte cu e Toyota Yaris a bay pega riba un hydrant di Cuerpo di Bombero, pega cu e muraya di Himalaya. E dama den e Toyota Yaris a keda herida. Polis di trafico a atende e accidente aki y personal di ambulance despues di a caba di trata e dama na e sitio, a transporte pa hospital.❑

Motociclista ta dal patras di un auto y ta keda herida









ORANJESTAD -- Diaranson atardi pa mas o menos 6'or, polis di trafico ta wordo manda den Belgiestraat pa un accidente cu a caba di tuma luga.

Na yegada nan ta bin compronde cu un Toyota Yaris color berde maneha pa un cabayero cu tabata bayendo direccion pabao y na dado momento a pone su señal pa bira na su man drechi pero e motociclista aparentemente no a nota esaki na tempo y a purba evita pero a dal na e banda patras di e auto.

Polis di trafico ta atende cu e boksmento aki. Despues di un rato ambulance a yega na e sitio y despues di a trata e motociclista na e sitio, ambulance ta transporte hospital. ❑

Richard Wolff CAMPEON

ORANJESTAD - E veterano maestro campeon di Aruba Richard Wolff ta sigui destaca den e deporte cu tanto e ta stima y e siman aki ta logra titula campeon di King of the Caribbean 10 Ball lagando Rio Lounge ta tembla.
Richard su prome contrincante tabata Nigel di St Lucia y aki Richard ta bin cu su receta magico y ta derota Nigel 7-2.
Durante Richard su di dos wega e ta enfrenta Jeffrey Niewenhuizen di Corsou y aki e ta cay venci 7-5. Richard no ta baha cabes y ta keda concentra cu su game-plan pa sigui padilanti. Siendo den e pool di perdedo Richard mester a enfrenta un otro maestro di Aruba Jorge Petrocchi. Jorge ta sali brabo y ta bay ariba 4-1. Pero momento cu tur cos ta mustra facil pa Jorge, e veterano Richard Wolff a cuminsa haya su pulso y wowo di aguila a comanda e mesa pa bolter e wega y gana Jorge cu score di 7-6 eliminando Jorge Petrocchi.
Hungando for di e pool di perdedo Richard sa cu e caminda ta largo pero no imposibel. Asina Richard ta enfrenta Tarmon di Hulanda y ta elimina Tarmon ganando relativamente facil cu e score di 7-3. Cu un bon ritmo di wega Richard Wolff ta enfrenta un otro maestro di Aruba Aaron Franken y ta elimina Aaron ganando cu score di 7-4.
Cu e victoria aki Richard mester a topa bek Jeffrey Nieuwenhuizen di Corsou hustamente esun cu a gana den e prome rond. Aki Richard ta bolbe mustra dominio y cu su experencia ta gana Jeffrey 7-4 . Richard ta topa Bryan Farrah tambe di Corsou den su wega pa bay final.
Aki e ta elimina Bryan Farrah di Corsou cu score 7-4.
Den e gran final Richard Wolff ta enfrenta Ditto Acosta kende tambe tabata skerpi, pero Richard Wolff na un manera elegante ta gana Ditto Acosta cu score 7-5 y asina ta titula Campeon bola 10 King of the Caribbean 2013.
Richard ta gradici su famia y fanaticada di Aruba, pero muy specialmente su sponsor Adju Samos.
Un palabra di pabien na Richard Wolff. ❑

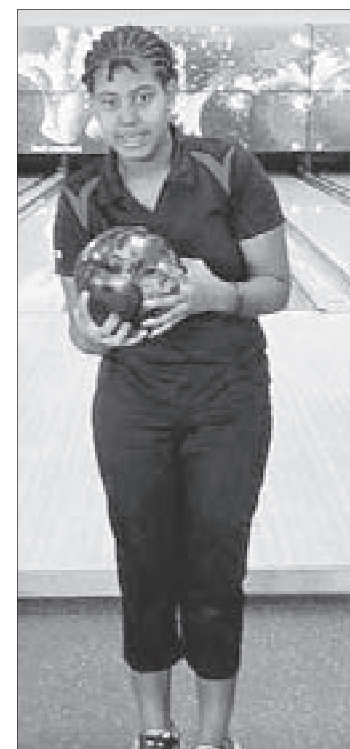


Zodiac a paga 25 mil florin na Teodoro



ORANJESTAD - Suerte ta tur caminda y e unico cos cu e hungadonan di Lotto mester haci, ta percura pa nan liña ta na awa y esey ta netamente loke Sr. Teodoro a haci un dia prome cu e biaha pa Boneiro. Teodoro a logra bira e feliz ganado di e wega di Zodiac, cumprando e numbernan 6060, cu e ta hungando desde september ultimo y awo el a gana 25 mil florin.
E felicidad ta enorme y e ta sumamente contento cu su numbernan 6060 a sali p'e. Teodoro a cumpra su ticket di numbernan di suerte di Zodiac na Lucky Budha y asina el a haci su biahe felizmente pa Boneiro, ya cu e tambe ta logra bira un di e tantisimo ganadonan di Lotto, e loteria di Aruba, cu ta cambiando bida di su hungadonan y ta aporta na deporte.
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Corsou y Raspa y Gana.
Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla.
Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❑

Campeonato Centro Americano y del Caribe



ORANJESTAD - Aruba ta destaca den bowling un biaha mas den weganan Internacional. E siman aki ta tumando luga e torneo Centro Americano y del Caribe (CONCECABOL) di bowling den e categorianan di Sub 16 y Sub 21 na San Jose, Costa Rica. E competencia a cuminsa dialuna 4 november cu e disciplina di individual.

A cuminsa den oranan di mainta cu e damanan y cabayeronan den e categoria di Sub 16, participante 14 damita. Akinan nos por a mira con Shakaina Querero despues cu e tabata na di 5 luga a sabi di bringa su weganan 5 y 6 pa bin cay na di 3 luga cu un avg di 171.5 cual ta bon pa un medaya di Brons. Isabella Correa y Maria Restrepo ambos di Colombia a keda respectivamente na di 1 y di 2 luga.

Un biaha mas Kamilah Dammers cu ya no ta un desconoci mas den e mundo di bowling a sa di los weganan grandi den di 4, 5 y 6 wega tirando un serie di 756 (avg 252) y a sa di gana e medaya di ORO den e categoria di Sub 21 dama.

Drentando e di 3 wega Kamilah tabata 90 pin patras di e di tercer luga y 130 pin patras di e di prome luga. Despues cu Kamilah a casi tira un perfect game (289) el a sa di bula di e di 5 luga te na di prome luga pa 1 pin dilanti di esun cu a keda despues di 4 wega na di cuatro luga.

Kamilah a sa di termina na di prome luga finalmente despues di e di 6 wega cu un avg di 211, dilanti di Raquel Orozco (MEX) cu un avg di 197.3 y Pamela Monzon (Guatemala) cu un avg di 196.7. Un biaha mas ta keda demostra cu nunca e wega no a caba te ora cu e ultimo bala wordo tira y cu bo mester keda bringa te na final.

Den e categoria di cabayero Sub 16 e hoben Osmar Bisslik a sa di keda na di 5 luga den 18 cabayero cu un bunita average di 192.2. Den e categoria di Sub 21 cabayero Bryan Helmeyer a logra un di 10 luga den 34 participante pa un avg di 200.2, cual tambe ta un bon prestacion.

Ambos medayanan gana den individual tabata batayanan bringa duro.

Un palabra di felicitacion ta bay pa e dos atletanan hoben medayistanan aki cu un biaha mas ta representa Aruba den gran forma. Y un danki sigur ta bay un bes mas na Comision di Subsidio y COA pa apoyo duna durante preparacion. ARBAS ta keda pendiente di e weganan den disciplina dobel, Team y Master.❑

CONCECABOL hubenil na Costa Rica



ORANJESTAD - Aruba ta sigui destaca den bowling den e torneo Centro Americano y del Caribe (CONCECABOL) na San Jose, Costa Rica den e categorianan di Sub 16 y Sub 21, cual competencia a cuminsa dialuna 4 november cu e disciplina di individual caminda manera ya ta conoci dialuna caba Aruba a cay den medaya (1 oro – 1 brons).

Diamars tabata un fiesta grandi den e bolero na Costa Rica ora cu Aruba a logra gana 2 medaya mas den dobel den e categorianan Sub 16 cabayero y Sub 21 cabayero. Mainta a toca turno na e dos cabayeronan Bryan Helmeyer y Yannick Roos cu a hunga hunto den e categoria di dobel Sub 21. Manera bala a cuminsa lora ta crece so nan a keda crece durante e 6 weganan cu nan mester a tira pa finalmente tira un total di 2362 pins den nan dos pa keda na di dos luga cual tabata bon pa e medaya di plata. Bryan a tira un averahe di 208.2 y Yannick Roos 187.2. Aki mester remarca cu Yannick ta un atleta di e categoria Sub 16 cu ARBAS a permiti “bowl up” den e categoria di Sub 21.

E hoben aki a logra cumpli cu e meta cu ARBAS a pone p’e. Na prome luga a keda e ekipo di Costa Rica cu un total di 2436 pins y na di tres luga e ekipo di Venezuela cu 2357 pins cu ta 5 pin bou di Aruba. Pues por conclui cu e bataya tabata duro.

Atardi a toca turno na e cabayeronan Renald Thiel y Osmar Bislip den e categoria di Sub 16. Aki tin di bisa cu e fanaticada, hungadonan di otro categoria y mayornan a laga e bolera chikito apoyando e muchanan aki cu tabata tira diferente weganan ariba 200. Creciendo den nan wega, nan dos hunto a tira un total di 2339 pins pa asina logra e prome luga den nan categoria (medaya di Oro). Renald a tira un total di 1187 pins (averahe 197.8) y Osmar 1152 (averahe 192.0) cual ta averahenan di respeta pa muchanan di 16 aña.

Aruba a drenta e ultimo wega contra Venezuela cu tabata 50 pin dilanti di Aruba na di prome luga. Den e ultimo wega aki Renald a tira un wega di 239 y Osmar 208 pa bolter cos y pasa pa e di prome luga. Na di segundo luga a keda Venezuela cu un total di 2287 pins y na di tres luga Colombia cu 2165 pins.

Coachnan Chris Dammers y James Porter, e representante di ARBAS Anthony Tjin Kon Fat – cu ta cu e atletanan na Costa Rica – y directiva di ARBAS ta sumamente satisfecho cu e prestacion di e atletanan aki cu ta dunando competencia serio na atletanan di paisnan grandi den region.

Un palabra di felicitacion ta bay pa e 4 atletanan hoben medayistanan, Bryan Helmeyer, Yannick Roos, Renald Thiel y Osmar Bislip. Contando e medayanan di diamars ultimo unda Kamilah Dammers a logra oro y Shakaina Querero medaya di brons, Aruba awor tin 2 medaya di oro, uno di plata y uno di brons. Cu otro palabra nos hobennan ta representando Aruba den un gran forma.

Un danki ta bay un biaha mas na Comision di Subsidio y COA pa e apoyo duna durante e preparacion y un danki tambe na nos fanaticadanan.❑

Team Aruba ta considera 2013 un aña pa recorda



ORANJESTAD – Aña 2013 a duna e ekipo di Aruba.com/ Alltel Wireless Extreme Pro Stock Team motibonan pa celebra di comienso te cu final di e temporada. E ekipo a drenta nan di 6 temporada cu forsa y energia positivo. Esaki a resalta den e resultado. Nan a cuminsa e aña terminando semi-final na e apertura di ADRL na Rockingham, N.C. Di Rockingham nan a continua nan exito y a logra di cualifica na prome luga. Esaki tabata prome biaha den e historia di Team Aruba. Cu esaki nan a merece e oportunidad pa bay defende nan prome luga y keda na e top durante e Spring Drags. E biaha aki cu e cooperacion di e tempo, Team Aruba tabata determina pa defende nan prome luga, cual ta exactamente locual nan a haci. Poco poco nan a elimina algun coredo profesional na caminda pa nan prome victoria den Extreme Pro Stock. Cu un comienso di e temporada asina bon, e 'underdog' Team Aruba tabata riba un caminda totalmente domina. Trevor Eman ta comenta cu e momento aki tabata uno special. Ademas di a gana nan prome victoria, nan a logra di haci esaki den presencia di famia y amistad. E hecho cu nan tabata presente no sa pasa hopi. Pero netamente na Spring Drags, Team Aruba por a conta cu un sosten grandi, incluyendo presencia di Prome Minister Sr. Mike Eman. Pa Team Aruba esaki tabata un momento perfecto pa gana nan prome victoria.

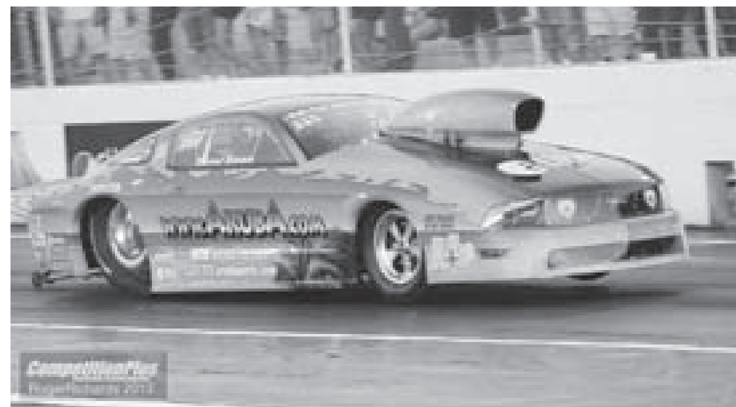
'Semper nos lo recorda e momento di victoria y esunnan cu a yuda nos yega na esaki. Ami semper lo



por bisa cu Aruba Tourism Authority y Alltell Wireless tabata e patrocinadonan cu tabata presente cu nos na momento cu nos a gana nos prome copa di ADRL. Alltell ta cu nos ya pa tres aña y nos ta aprecia e bon relacion cu nos tin cu nan. Nos ta spera di por sigui conta cu nan pa hopi aña mas. E comunidad di Aruba como tambe Aruba Tourism Authority semper ta un gran apoyo pa nos. Ainda mi tin hende ta acerca mi pa felicita mi cu nos logro, hendenan cu mi ni conoce. E apoyo tanto na Aruba como na Merca ta haci un diferencia grandi y ta duna mi animo pa sigui bay dilanti' Trevor ta sigui comenta. Team Aruba kier a gradici Sr. Claret Lopez di 'Time Out' como tambe Jeff Lopez y Norbert Dirksz di Ingenuity Creative Marketing cu a biaha cu nan pa varios careda. Nan meta pa biaha cu ta pa sigura cobertura den media local y internacional. Jeff y Norbert ta filma y saca potret y ta mantene e siguidonan bon informa ariba e rednan social. Sin nan apoyo e grupo di siguido lo ta mucho mas chikito. Ademas di un aña exitoso ariba pista, Trevor tabata tin uno exitoso den bida personal tambe. El a gradua na Florida y a muda bek pa Aruba caminda cu el a cuminsa traha den e compania di famia. Mita di aña el a drenta enlace matrimonial cu su pareha di hopi aña esta Nicole. Tur e cambionan aki no a haci cu Trevor a perde su concentracion y a logra mantene e posibilidad di gana na ADRL World Finals caminda cu el a participa.

"Mi kier a gradici ADRL pa un bon trabou. Nos ekipo ta aprecia nan esfuerso pa scoge un luga accesibel y sigur pa tur coredo por pusta. Ademas mi kier a gradici tur pista cu tabata anfitrion di ADRL cu sigur ta mantene nan pista hopi bon. Despues di tur cos, Team Aruba e termina aña 2013 den e top 5 di punto di ADRL Extreme Pro Stock," Trevor ta comenta.

Team Aruba ta premira un 'off season' cu poco cambio pa 2014 manteniendo e mesun formula cu a hiba nan pa tanto exito den e temporada di 2013. 2013 tabata un aña exitoso pa Team Aruba. Nan meta ta pa sigui crece y trece mas trofeo pa Aruba. Pa awo nan kier tuma e tempo di descanso pa aprecia y recorda momentonan inolvidabel y ta gradicido pa cada un di nan.



BON DIA Aruba

Comunicado di Jeffrey Kelly di AVP

Siguridad den enseñansa pa alumno y maestro

ORANJESTAD - Un palabra di pabien, forsa y bendicion na coleganan parlamentario y nos Gobierno nobo en general. Enseñansa ta un di e temanan importante cu a forma parti di discusion durante ultimo eleccion y p'esey mi kier a desea nos Minister di enseñansa, Sra. Michelle Hooiboer-Winklaar hopi exito durante e cuatro añanan cu ta bini.

Pa loke ta enseñansa en general tin hopi punto importante cu mester wordo adresa, pero mi ta di opinion cu siguridad pa alumno y maestronan ta un di e prioridadnan na e momento aki.

Ultimo tempo nos por a tuma nota di diferente casonan cu ta tuma luga na diferente scolnan aki na Aruba. Na mas cu un ocasion diferente directornan a trece nan preocupacion dilanti pa loke ta trata siguridad na nos scolnan. Tanto tabata e casonan caminda cu siguridad di maestro y alumnonan ta core peliger. Nos ta papiando di casonan caminda cu ta bin regla cuenta y busca problema na scolnan.

Tanto directivanan di scol, maestronan y polisnan tabatin nan man yen cu personanan cu ta subi tereno di scol pa regla cuenta cu alumnonan cu ta bishita e scol. S.K.O.A. ta un di e prome institucionnan cu a laga pone e borchi di "verboden toegang voor onbevoegden" na tur scol cu ta resorta bou di nan. Esaki ta pa duna forsa pa legalmente por persigui un persona cu ta causa problema riba tereno di un scol. Pero aparentemente esaki lo no ta suficiente ya cu e problema aki ta keda ripiti.

Ora cu director di scolnan ta haci apelacion na institucionnan y na gobierno pa pone un of mas persona di siguridad na scolnan ta resulta cu no tin placa pa esaki. Mirando cu e scolnan tin un cierto presupuesto cu nan tin cu draai cun'e, no ta yega pa por paga pa esaki. P'esey mi ta sugeri na Minister di Enseñansa pa tene esaki na cuenta pa asina nos cuminsa traha mas riba prevencion. Ponemento di persona di siguridad no ta garantisa cu tur problema lo wordo soluciona, pero esaki sigur lo ta un bon prome paso.

Mester tene na cuenta e acontecimento internacional caminda cu personanan ta drenta scolnan cu arma cu consecuencianan fatal pa maestro y alumnonan.



Na 2011 a sali un rapport bou nomber di "werken aan een veilige school", caminda cu un manera di traha a wordo treci dilanti pa asina por traha riba entre otro siguridad na scolnan na un manera mas eficiente. Despues no a tende mas di esaki y segun fuentenan cercano e problema pa ehecuta e maneho aki lo ta entre otro e fondonan necesario y e instancianan cu lo mester contribui pa cu esaki (entre otro polisnan di bario).

Nos lo keda vigila e desaroyonan di cerca y esaki lo ta un di e puntonan di discusion cu sigur lo bin dilanti den e comision di enseñansa den parlamento.❑

Comunicado di Dangui Oduber di MEP

Turismo no ta bayendo den bon direccion!



ORANJESTAD - Ultimamente nos a bin ta tuma nota cu ta saliendo un cantidad di press release di ministerio di turismo indicando un crecemento den turismo. E crecemento aki segun minister di turismo ta bin muy en special di Venezuela. Loke ta cuestionabel den henter e crecemento aki ta nos no sa cu cuanto placa e turista nan aki ta contribuyendo cu nos economia. Recientemente a sali un publicacion na Venezuela cu e unico motibo cu e turista nan ta biniendo Aruba ta pa saca e dollar mirando cu aki nan por haya e dollar na un miho prijs pa despues bay bende esaki na Venezuela.

Aki mi ta cita un pidi di e articulo pasobra ora bo trece algo dilanti bo mester substancia esaki tambe: Turismo para conseguir dólares

"Los venezolanos abarrotan los vuelos para salir del país y obtener 'billetes verdes' que luego revenden a precios desorbitados en un mercado sediento de divisas." E inforamcion aki ta bin for di fuente Ewald Scharfenberg Caracas 26 SEP 2013 - 20:54 CET64.

"Como el diferencial entre la tasa de cambio oficial —hoy de 6,3 bolívares por dólar— y la que rige en el inevitable mercado negro —ahora en torno a los 43 bolívares por dólar— es tan amplia, resultaba rentable viajar por pocos días o, incluso, por horas a destinos internacionales cercanos, como Bogotá, Panamá o las vecinas islas de Aruba o Curaçao, retirar allí en efectivo los dólares asignados a gastos de tarjetas de crédito, y revender las divisas con un gran margen de ganancia, ya de vuelta en Venezuela. De hecho, el viaje salía gratis"

Despues di a lesa e declaracion aki y tambe mirando cu Tiara Air ta confrontando problema financiero debi na e hecho cu e no por saca e dollar nan for di Venezuela e pregunta ta surgi di ATA y minister di turismo no mester cuminsa busca otro alternativa nan pa reemplasa e mercado di Venezuela aki.

Aruba mester di turista nan di calidad y no cantidad. Den e ultimo añanan por a nota un crecemento den turismo den cantidad pero un calidad menos cu Aruba ta custuma di dje. Importante ta pa ora atrae turista nan pa na bin Aruba ta turista nan cu ta gasta placa den nos economia y no turista nan cu ta core den tram wak caya y keda sin cumpra nada. Turista nan no ta invertiendo debidamente den nos economia manera Gabinete Mike Eman 2 ta indica.❑

Comunicado di Lider di MEP Evelyn Wever-Croes

Salubridad publico ta un preocupacion grandi

ORANJESTAD - "Mi ta wordo acerca tur dia pa hendenan hopi preocupa, mayornan y nos grandinan, ki caminda di cruz nan mester cana pa busca nan salud" asina lider di MEP Evelyn Wever-Croes a bisa den conferencia di prensa. Awor tin e problema entre dr. Ho Kan You y AZV y tambe e problema di orthodontista. E unico mashin di mammogram, cu ya caba conoce un tempo di espera largo, a daña pa algun dia tambe.

Aparte di tur esaki tin tambe e tension cu ta existi den Hospital cu e Raad van Toezicht kier bin cu un director mas. Locual nos tin mester ta mas enfermero pa duna cuido, no mas director. Tur esaki ta muestra cu e minister anterior no a duna e atencion necesario na cuido di salud en general.



"P'esey mi ta urgi e minister di salubridad actual pa pone atencion urgente na soluciona e problema aki. Cu salud di hende bo no por haci wega, nos pueblo merece miho. Nos lo yama e minister di salubridad den Parlamento pa e duna nos cuenta con e ta bay mehora e cuido di salud", segun lider di MEP.❑



Indicacion cu Yasser Arafat a wordo venena

Berna, SUIZA- Testnan haci riba e restonan mortal di Yasser Arafat door di cientificonan Suizo, a revela cu tabata tin presencia di polonio radioactivo y esaki tabata supera 18 biaha e nivel permiti, segun Al Jazeera a informa.
Resultadonan di e analisis den restonan mortal di Arafat ta respalda den forma modera e hipotesis di cu su morto na 2004 tabata consecuencia di "venenamento cu polonio -210", segun e analisis di 108pagina publica riba e website di Al Jazeera.
"Nos a midi actividadnan di polonio 210 den e wesonan y e tehido cu tabata 20 biaha superior na e nivel normal medico, segun e 10 dokternan cu a haci e testnan, a indica. Mayoria di e dokternan tabata di e instituto di Radiofisica di Lausanne.
Un fuente Palestino a confirma bou condicion di anonimo, cu "loke Al Jazeera a revela ta berdad" y el a afirma cu a pasa 10 dia prome cu e resultadonan a wordo haci publico.
E ekiponan Suizo y Ruso cu a tuma muestra di e restonan mortal a entrega e informacion na e dirigentenan Palestino, segun fuentenan oficial Palestino a informa, sin duna niun indicacion tocante e conclusion. E Palestino encarga cu e investigacion di e morto di Arafat, Tawfiq Tirawa a bisa diamars cu el a ricibi e resultadonan di e laboratorio Suizo pero no kier e revela e resultado.
E agencia oficial Palestino WAFA tambe a entrega su rapport, dia 2 di november. E investigadonan na november aña pasa a saca como 60 muestra di restonan mortal di e fayecido lider Palestino pa samina si berdad el a wordo venena cu polonio. E muestranan a wordo dividi entre e investigadonan Suizo y e Rusonan y un ekipo Frances cu ta investiga riba peticion di e viuda di Arafat, Suha.
Arafat a muri na Francia, dia 11 di november 2004 cu 75 aña di edad, pero e dokternan tabata incapaz di duna detaye di e causa di su morto. Niun autopsia a wordo haci na e momentonan ey, algo cu e viuda di Arafat a pidi.
E tesis di venenamento, di cual hopi Palestino ta acusa Israel a wordo reactiva na juli 2012, pa un documental di Al Jazeera cu tabata revela cantidad abnormal di polonio riba e paña di Arafat, cu a wordo entrega na e canal di television aki, door di e viuda di Arafat, pa laga haci test door di un laboratorio Suizo. ❑

Director di Ballet Bolshoi ta papia di e atake cu acido



Moscu, RUSIA- E director artistico di e ballet Ruso Bolshoi, Sergei Filin, a papia den un tribunal di Moscu tocante e dolor inmenso cu el a experimenta ora cu durante un atake, el a haya acido tira den su cara. E atake aki, na comienso di e aña aki por poco ta lag'e ciego.
Filin, cu a sufri kemaduranan severo, a indica cu e nunca lo pordona e responsabel nan di e atake.

E ex- bailarin di e institucion Pavel Dmitrichenko y dos suheto mas a wordo procesa huridicamente pa e atake den un caso cu a revela e lucha amargo internamente di e bailarin Ruso.

Dmitrichenko y otro di e acusadonan ta nenga e acusacionnan. E di tres, Yuri Zarutsky, a admiti di a tira e acido, pero a bisa di a actua su so.❑

Mericano cu a secuestra avion 30 aña pasa a yega Miami



Florida, MERCA- E ciudadano Mericano William Potts, cu a secuestra un avion 30 aña pasa y desvia esaki pa Cuba, a regresa su pais, unda e lo wordo procesa huridicamente.
Potts, kende a comanda un vuelo comercial for di New Jersey te cu Florida cu mas di 50 pasahero a bordo a yega Miami y di biaha a wordo poni den custodia di agentenan di FBI.
Potts tabata un miembro di e movemento militante Afro Americano "Panteras Negras" y tabata spera cu despues di su accion, gobierno Cubano lo a dun'e training di guerrilla.
El a keda den prizon di Cuba durante 13 aña pa pirateria. Potts a bisa cu e kier enfrenta e sistema di husticia Mericano, cual e ta spera ta mas indulgente.❑

Bill de Blasio gobernador eligi di New York



New York, MERCA- E democrata Bill de Blasio, a wordo eligi como e gobernador nobo di New York cu un victoria amplio den e eleccionnan di diamars. E ta bin como un aire fresco na The Big Apple cu politica di iskierdista, un sensibilidad pa America Latina y un famia multiracial y moderno.

De Blasio tin 52 aña, ta casa y ta tata di tres yiu. E ta e defensor di e pueblo di New York y e ta presenta su mes como e contrario di e actual gobernador Michael Bloomberg, un independiente di pasado Republicano cu lo bandona e funcion cu e ta ocupa desde 2002, despues di tres mandato.

E ta un critico fuerte di e desigualdad existente den e ciudad di 8.3 miyon habitante. E ta propone pa aumenta e impuesto riba Neoyorquinonan rico pa financia e hardin di infancia for di 4 aña y ta denuncia e polemico control spontaneo di polis di New York cu ta afecta mas tanto e Hispano y Afro Americanonan.

Di Blasio ta di origen Italiano pa su banda materno y marca pa e suicidio di su tata, di decendencia Aleman, Di Blasio no a duda den defini su mes como un "homber di iskierdista cu ta kere den intervencion di Estado.

Su casa, Chirlane McCray, un poeta Afro Americano ex lesbiana y seis aña mas grandi cun'e semper ta compañe y ta su socio politico, cu famia Clinton como modelo.

Pa e 2.3 miyon di Hispanonan cu ta biba den the Big Apple, e yegada di De Blasio como gobernador lo mester ta beneficioso ya cu ta trata di un politico cu sensibilidad pa America Latino cu ta papia Spaño y conoce e region.

Prome di a ocupa e puesto di defensor di pueblo di New York, De Blasio tabata consehero di Brooklyn (2002-2009) y ex- director di campaña di Hillary Clinton pa Congreso na 2000.❑

Ciudadano Chines ta cumpra pintura di Picasso





Peking, CHINA – e homber di mas rico di China a cumpra un cuadra di Picasso pa casi 21 miyon euro. Den un subasta na New York Wang Jianlin a cumpra e cuadra "Claude en Paloma".

Nunca antes un compania Chines a yega di cumpra un Picasso den Oeste. "Nos ta contento di por a cumpra e cuadra pa e prijs aki, danki na e economia mundial", segun Wang.

Compara cu e cumprado di e cuadra "Jongen met een Pijp" di Picasso cu na 2004 a wordo bendi pa 77 miyon euro, Wang no a paga casi nada pa su cuadra. "Claude en Paloma" a wordo traha na 1950 y tin un balor di 8.9 miyon euro.

Segun Wang, esaki tabata e faborito di Picasso y te na su morto ainda e tabata colga den su studio. Riba e cuadra por mira e yiunan di Picasso, tempo esakinan tabata tin 3 y casi un aña di edad. ❑

Nicolas Maduro ta denuncia e guera economico

Caracas, VENEZUELA- Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro a dirigi un reunion transmiti den cadena nacional pa anuncia un serie di medidanan economico, cu e proposito di gana e "guera" den e sector financiero cu supuestamente sectornan di oposicion ta hibando. Palabranan di Maduro a cuminsa, desde e sala di Ayacucho di e palacio di Miraflores, cu e recuerdo di e fayecido presidente Hugo Chavez y di su herencia, pero el a ataca tambe e institucionnan Venezolano, fuertemente cuestiona pa sectornan di oposicion.

"Mi ta duda cu tin institucionnan den paisnan desaroya cu ta wanta atakenan y e guera psicologico", Maduro a señala.

Maduro a denuncia cu e tin den su poder un documento cu ta expresa e strategia completo di e atake contra Venezuela. Lo ta trata aki di un supuesto lucha silencioso cu ta buscando pa culpa e funcionamento di Estado Venezolano cu e tesis di e caymento di Estado y e tesis di e caos social.❑





Barcelona a gana

Lesa pagina B4

Atletanan di taekwondo a destaca



Lesa pagina B2

Weganan di futbol femenino lo inicia



Lesa pagina B3

Aruba na congreso di NORCECA 2013 na Mexico



ORANJESTAD - Riba invitacion di e federacion Mexicano di volleyball, Aruba Volleyball Association, AVA a atende e congreso di NORCECA 2013 na Mexico. A atende a congreso pa AVA, su presidente Sra. Filomena Curiel como tambe miembro di directiva, Sr. Junior Figaroa. Tur aña ta tene e congreso aki mientras cu paisnan miembro tin un obligacion pa atende e congreso aki.
Durante di e dianan di congreso diferente topico di volleyball como tambe beach volleyball lo wordo discuti riba dje. Ta importante pa e dirigentenan keda na altura di e ultimo desaroyonan, cua regla, torneo, etc. rond di e deporte di volleyball.

Comision di Subsidio cu financiamento di Fundacion Lotto pa Deporte a otorga e subsidio pa asina e dos miembronan di AVA por a realisa e biahe y atende e congreso importante aki. ❑

Bucuti Yacht Club ta presenta 1er torneo internacional pesca di fondo

ORANJESTAD - Bucuti Yacht Club Aruba kier a invita tur piscadonan pa e dia di inscripcion y reunion di capitan cual lo tuma luga diabierna awor 8 di november pa 8'or di anochi na Bucuti Yacht Club Aruba. alabes nos ta informa pueblo di Aruba pa bin pasa un diadomingo placentero na Bucuti Yacht Club cu weganan di domino y volley. Tambe lo tin benta di pisca fresco ora cu e botonan drenta atardi na un prijs di famia. Tambe na Bucuti nan cushina ta ofrece e servicio di hasa bo pisca fresco ora bo caba di cumpra esaki na prijs di famia asina ta no perde e diadomingo aki e dia di famia na Bucuti Yacht Club Aruba bar lo ta bon surti y e cushina crioyo lo ta habri desde 12 di merdia. Lo bay tin musica cuminsando for di 12 di merdia cu spectrum dj's. Asina ta e diadomingo aki bin Bucuti y pasa un dia cu bo famia. For di 4'or di atardi e boto nan lo ta yegando pier di Bucuti cu nan pisca fresco. Pa mas informacion por tuma contacto na numbernan di telefon, 5600055, 5944054, 7352755.❑

Fouwchia Haselhoef y Edmar Winterdaal ta resalta den Taekwondo Cup 2013









ORANJESTAD - Diasabra ultimo a tuma luga e Best of the Best Powerade Taekwondo Cup 2013 organisa pa Brazil Taekwondo Stichting na Centro di Bario Brazil cu un total di 71 atleta di Aruba, Merca, Surinam y Curaçao.
Best of the Best Powerade Taekwondo Cup 2013 a conoce un nivel hamas bisto aki na Aruba for di e atletanan chikito te cu e atletanan grandi. Alberto Klabér a traha e pool sin tene na cuenta cu Suriname tabata tin un damita asina bon den nan team y mester a pone e damita aki den pool cu e mucha homber nan pasobra no tabata tin niun damita pe den su categoria. Rodney Wijnhamdan for di Surinam kende ta coach di Danique Wirokarto no a bisa nada y laga e damita aki bay bringa contra di e mucha homber nan numa, pasobra Rodney Wijnhamdam tabata sa con bon su atleta Danique Wirokarto di 10 aña ta. Danique Wirokarto a topa cu Paul Coronado den e prome rond na unda cu Paul Coronado no tabata sa ta kiko a dal e.
Danique Wirokarto a topa cu Danon Delamore cu awa den wowo mester a entrega su mes pa Danique Wirokarto. For di e momento ey caba Henk Meijer y despues Chaco Cornelio a bisa cu e damita aki ta nos best female fighter internacional. Danique Wirokarto a topa cu Nassar Lahham for di Curaçao y a gana esaki tambe. Un hoben atleta y damita di apenas 10 aña cu a haci un cos aki na Aruba.
E famoso Fouwchia Haselhoef kende ta bon conoci na Aruba no a duna niun di su contrincantenan oportunidad y a bombardia tur cu a para su dilanti. Fouwchia Haselhoef ta un hoben atleta cu si e sigui asina aki e por haya e oportunidad for di su mayornan pa por biaha den exterior representando Aruba y lo haci un diferencia grandi, specialmente awor cu cadet ta na vigor.
E otro atleta cu a haci un diferencia na Best of the Best Powerade Taekwondo Cup 2013 tabata Edmar Winterdaal kende a prepara su mes bou guia di Teo Rodriquez pa Best of the Best Powerade Taekwondo Cup 2013. Edmar Winterdaal su pool tabata yena cu atletanan di elite for di Curaçao, Surinam y Merca. Edmar Winterdaal a bringa den e categoria di adulto -80 kilo. Edmar Winterdaal a topa cu Rodney Wijnalduim for di Suriname cu tabata un pelea hopi cerca y na e ultimo secondenan Edmar Winterdaal a logra score pa gana e pelea aki. Despues Edmar Winterdaal a topa cu e campeon Pan Americano junior for di Curaçao Adrion Jansen, y no a dura mucho largo cu Edmar Winterdaal a laga Jansen na caya y mester a para e pelea.
Den final Edmar Winterdaal a topa cu Giovero Sabajo kende ta Surinam su top atleta cu ta un atleta cu tin tur tecnica den cas y tabata sa bon con pa bringa contra di Edmar Winterdaal. Asina aki Edmar Winterdaal por a keda satisfecho cu su di dos luga te cu -80 kilo. Henk Meijer kende ta e special guest di Best of the Best Powerade Taekwondo Cup desde aña 1995 a scoge e 4 atletanan como su best fightersnan. Pa internacional best fighters a wordo scogi Danique Wirokarto y Giovero Sabajo. E best fighters nan nacional ta Fouwchia Haselhoef y Edmar Winterdaal. Un pabien ta bay na tur e participantenan y e miho bringadonan cu a haci un diferencia na Best of the Best Powerade Taekwondo Cup 2013 organisa pa Brazil Taekwondo Stichting pa e di 18 aña consecutivo.❑

AVB ta informa

Division UNO ta continua cu hopi accion

ORANJESTAD - E siman aki ekiponan di division UNO lo bolbe mira accion, cuminsando desde diaranson awor cuminsando pa 8or di anochi, ora cu Brazil jrs. topa RCS. Ambos ekipo di parti pariba di nos isla lo midi forsa cu otro den centro deportivo Frans Figaroa na Noord, pa wak ken ta esun miho.
Brazil jrs ta bin di a hunga dos wega, di cual e la sa di gana ambos partido y ta posiciona su mes na puesto number dos riba e tabla di posicion, mientras cu RCS tin un wega gana y un wega perdi y actualmente e ta number cinco riba e tabla di posicion. Otro dos partido cu lo bay tuma luga den e mesun division aki, lo ta diahuebs dia 7 di november y ambos cuminsando pa 8or di anochi.
E partido cu lo wordo hunga na centro deportivo Guillermo Trinidad na Dakota, lo ta di JTL contra di Estudiantes. JTL cu ta bin di a hunga dos wega y perdiendo ambos ta ocupando puesto number ocho, mientras cu Estudiantes ta empata na di shete luga cu Arsenal. E dos ekiponan aki a enfrenta otro dia 27 di october y a keda empata cu otro cu anotacion di dos gol pa ambos. E partido entre Unistars cu Trupial e mesun diahuebs dia 7 di november, lo wordo hunga den centro deportivo Frans Figaroa na Noord.

E ekipo blauw di Pos Chikito cu tin 3 wega hunga, di cual 2 di nan gana y e ultimo partido a cay venci contra di RCS 4-3, ta bay busca manera di gana su partido pa keda mantene posicion number tres. Trupial di otro banda cu tin solamente 2 wega hunga y ambos gana, tambe ta bay busca tur manera di gana e partido aki pa asina pone Unistars cay bou di nan riba e tabla di posicion. Trupial actualmente ta posiciona nan mes, number cuater riba e tabla di posicion. Mientras tanto diabierna dia 8 di november, tambe pa 8or di anochi, Atlantico cu ta den bom di e tabla ta bay busca tur manera di gana su prome tres puntonan contra e number 1 di e tabla cu ta FC San Nicolas. E ekipo blanco cu preto di San Nicolas cu tin dos wega hunga y ambos gana, net bon pa 6 punto, pero cu un miho averahe di gol compara cu number dos, tres y cuatro, a priminti di lo keda mantene su mes na di prome luga y cu nan lo caba e campeonato asina aki tambe. E partido aki entre Atlantico y FC San Nicolas lo tuma luga den stadion Frans Figaroa na Noord.

E ultimo partido pa e siman aki lo ta di Jong Aruba cu lo enfrenta Arsenal. E ekipo di Noord aki, esta Jong Aruba ta pasando den turbulencia pisa. Nan ultimo partido nan a cay venci contra di FC San Nicolas cu e score di shete pa nada (7-0). Asina mes Jong Aruba bou encargo di señor Faro, ta manda señal pa señor Morillo di Arsenal, pa nan prepara nan mes bon pa Jong Aruba paso e bataya bay ta uno fuerte. E federacion encarga cu futbol Arubano, esta Arubaanse Voetbalbond (AVB),kier a desea tur dies ekiponan di division Uno, tur clase di exito cu nan proximo weganan di e siman aki. Pa mas informacion di schedule di tur division, por subi riba nos website cu ta www.avbaruba.aw.❑

Liga di dama ta inicia den stadion Guillermo Prospero Trinidad

ORANJESTAD - Despues cu 2012 - 2013 tabata un aña exitoso, futbol femenino lo haci start un biaha mas na Aruba. Diabierna 8 di November lo continua cu e etapa nobo den futbol femenino ora cu e ceremonia di apertura tuma luga den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota cu 10 club lo ta participa, esta Arsenal, Britannia, Bubali, Dakota, FC San Nicolaas, RCA, RCS, Riverplate Santa Fe y Savaneta Stars. E liga di futbol femenino lo bay ta AVB Women's League 2013 - 2014. Den e AVB Women's League 2013 - 2014, weganan ta programa pa hunga riba diabierna un wega, diasabra un wega y riba diadomingo tres wega. E wega nan aki tur lo tuma luga





den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad y Compleho Deportivo Frans Figaroa. Diabierna despues di e ceremonia di apertura, e liga lo inicia oficialmente cu un partido entre e actual campeon e Lady Poema nan di Britannia cual lo enfrenta e Mud Girls nan di Arsenal.
AVB ta spera lo miho pa e Liga aki. Ta spera cu e clubnan y nan dirigentenan tuma tur cos na serio, no solamente e dedicacion di nan tempo, pero tambe e pasion pa e futbol femenino y su liga, a lo largo esaki lo pone AVB Women's League crece y bira mas grandi ainda. Cu e inicio di e futbol femenino y su liga, AVB ta pone mira tras di e progreso di e futbol awo pa nos sernan femenino, e unico manera pa hiba e futbol den su totalidad padilanti. AVB kier a invita henter e fanaticada di futbol, specialmente esunnan di futbol femenino pa asisti diabierna 8 november sin falta na e ceremonia di apertura y bin apoya nos sernan femenino den e deporte mas gusta y practica na mundo esta futbol.❑

AVB Futbol Hubenil

Nacional Washington ta gana den Menor y Mayor

ORANJESTAD - E campeonato di AVB Futbol Hubenil a continua den fin di siman y dialuna ultimo caminda cu Nacional Washington a topa Estrella diasabra atardi den e categoria menor. Despues di a saca potret cu e Copa Mundial na Westin Hotel, e team di Nacional Washington menor mester a Sali rumbo pa veld di Bubali pa hunga contra e team di Santa Cruz, SV Estrella.
E tabata e wega inaugural pa e team di Nacional Washington ya cu e siman prome mester a disputa e final di Coca Cola Cup. E dragon nan di Alto Vista ta debuta cu bon pia y tras di un gol di Rendrick Lampe den e prome tempo y un gol di Akeem Charles den e Segundo tempo, e team di Nacional Washington ta gana Estrella cu score di 2-0.
E team di Estrella a baha cu un fanaticada basta bon di Santa Cruz, pero Nacional Washington a domina gran parti di e wega y ta Sali victorioso. Un tremendo debut pa e team d Nacional Washington Menor cu ta cuminsa e defensa di nan titulo campeon cu bon pia. Dialuna anochi e team di Nacional Washington Mayor mester a Sali rumbo pa Dakota pa topa e Amarillo nan di Dakota den loke ta e clasico den e categoria di Mayor.
E team di Alto Vista ta logra un Victoria di 2-1 tras golnan



di Andrew Valois Smith y Junior Arismendis. Sigur un tremendo wega, hopi velocidad y hopi toke. Un fanaticada basta grandi a yega veld di Dakota pa wak e wega aki. Cu e Victoria aki Nacional Washington Mayor ta yega 7 punto y ta mantene su invicto tras dos Victoria y un empate. E team di Nacional Washington menor tin e siman aki liber y e team di Nacional Washington Mayor ta topa Bubali dialuna atardi den e clasico di Noord. Sigui Nacional Washington lifida y Hubenil riba facebook pa mas informacion di schedule y resultadonan di wega bishita e website www.avbaruba.aw.❑

Liga di Campeon

Barcelona ta gana Milan





Barcelona, SPAÑA – Lionel Messi a bolbe topa cu e gol y Barcelona a derota ayera cu e score di 3-1 contra Milan pa seya nan ticket pa e octavo final di e Liga di Campeon pa di dies biaha consecutivo.

Messi, kende a pone fin na un racha di tres wega sin marca un doblete, a sigui cu su insistencia normal den e wega, a habri e score na 30 minuut di wega cu un tiro di pinalti y ta cera e wega na 83, mientras cu Sergio Busquets ta anota na 40 minuut y Gerard Pique na 45.

E victoria, cu ta sigui hisa e invicto di e tecnico Argentino Gerardo Martino na 18 wega desde cu el a tuma over e team. Lider cu 10 punto, e cuadro catalan ta warda pa confirmacion di Grupo H den e dos wega cu falta contra di Ajax y Celtic, kende Milan lo lucha pa nan ticket pa octavo final.❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di Carni Sorpresa

Ingredientenan:

- **4 Webo herbi duro**
- **1 lb. di carni mula (half om half)**
- **1 Webo bati**
- **½ Kopi di paneelmeel**
- **Salu**
- **Peper**
- **1 Tiki di hariña blanco**
- **Manteca of margarina Blue Band**
- **Saus di Spaghetti**
- **Keeshi raspa (Cheddar)**



Preparacion:

Machica e carni hunto vcu e webo, paneelmeel, salo y peper. Pela e webonan herbi y pasanan den e hariña blanco. Awor lora e carni rond di e webo pa e forma un balchi. Ora caba di lora tur, keinta e manteca den e panchi gandi of wea di hero y laga e manteca smelt. Hasa e balchinan te ora nan bira bruin. Bolternan poco poco cu un cuchara di palo pa nan no kibra. Ora di sirbi cartanan na mihar y basha saus di spaghetti riba nan y strooi e keeshi raspa riba nan.

Pa 4 persona









Rafael Nadal ta sigura e prome luga

London, INGLATERA – Exactamente un aña atras, mientras cu e prome tenistanan di mundo a enfrenta otro na London den e ceramento di e temporada di ATP, y Rafael Nadal ni sikiera por a train.
Sin mira hopi leu, e Spaño solamente tabata pensa riba su rudia lesiona y no tabata sa si e por a regresa e canchanan di tennis. "Kico bo tabata pensa riba e futuro? Solamente mi tabata concentra riba e recuperacion, mi tabata concentra di purba di haya un solucion pa e rudia, y esey tabata tur cos. Mi tabata traha tur dia, purbando di haci cosnan distinto pa trata di regresa," e campeon di 13 Grand Slam a bisa.

E situacion a cambia hopi den 12 luna. Nadal ta na London e aña aki y el a regresa extraordinario unda cu un triunfo e ta clasifica pa e semifinal di Copa Masters y ta sigura di termina e aña como e prome den e rango mundial.

Apenas nuebe luna despues di a regresa e canchanan door di su lesion cu a menasa su careda, Nadal ta bira e prome hungado cu tin, perde y recupera e prome luga di rango mundial cu su victoria di 7-6 (5), 7-6 (6) contra Stanislas Wawrinka. Roger Federer e Ivan Lendl a haci esaki un biaha cada uno.

Nadal cu a mantene su invicto den 12 wega cu Wawrinka, ya no por wordo supera door di Novak Djokovic.❑

Weganan Olimpico di Rio ta buscando patrocinado



Rio de Janeiro, BRAZIL – Awo cu a bira mas dificil di haya fondo publico pa Weganan Olimpico 2016, e organisadonan Brasilero ta luchando pa haya patrocinadonan local pa cubri cualkier falta di fondo y evita di depende di e ayudo di gobierno.

Den un entrevista cu The Associated Press, e director general di Weganan Olimpico di Rio de Janeiro, Renato Ciuchini, a bisa cu su meta nobo ta pa genera entre 1.300 y 1.500 miyon di dollar di entrada di patrocinadonan nacional. Esaki lo duplica e suma cu a wordo haya te cu awo, cual ta 650 miyon, y lo supera mas e 1.100 miyon recauda pa e olimpiada di London 2012.
"Kisas mi ta mustra di ta trankil, pero aki tin hopi presion," segun Ciuchini. "No tin duda, cu nos obhetivo ta hopi halto... Nos ta aumentando e team, nos ta sumando hopi experto na e team."
Apenas algun luna atras, un funcionario halto di Rio a bisa cu nan lo mester 700 miyon den ayudo gubernamental pa compensa un deficit den e presupuesto local di operacion. Pero esaki no por ta viabel politicamente. E protestanan violento riba caya a cuminsa cinco luna pasa durante e Copa Confederacion (weganan pa Mundial di otro aña)y ta continua te cu awo y a wordo concentra den e scolnan sin recurso di Brazil, hospitalnan den ruina y e aumento di costo di bida.❑

Segun Stanislas Wawrinka

"Rafael Nadal a ricibi instruccion"



London, INGLATERA – Pa e tenista Stanislas Wawrinka, enfrenta Rafael Nadal ya ta basta duro caba. Ni bisa cu e Spaño a ricibi ayudo di su coach. vUn biaha mas, e Suiso a fracasa den su intento di gana Nadal, kende el a perde ayera cu e scorenan di 7-6 (5) y 7-6 (6) den e Copa Masters, ultimo torneo di e temporada di ATP. Esaki ta e di 12 derota di e Suiso contra Nadal den e mesun cantidad di biaha di a enfrenta otro.Wawrinka, kende tin e posibilidad di avansa pa e semifinal, ta lamenta e hecho cu Nadal no a wordo castiga pa ricibi supuesto instruccion di su omo Toni; Nadal a ricibi un advertencia pa hunga slow. "Mi no tabata di acuerdo cu e referee di no a bisa algo of di a duna Nadal un di dos advertencia, simplemente ta pasobra tabata Rafa," Wawrinka a keha. "Prome cu cada punto, Toni tabata purba di duna Nadal instruccion," e Suiso ta agrega. ❑

PSV Eindhoven a pone extra siguridad pa e wega di awe



Eindhoven, HULANDA – E team di futbol PSV tambe a tuma extra siguridad pa e wega di awe nochi contra Dinamo Zagreb. E tiendanan ta cera un tiki mas trempan, Horeca ta keda cera y pafo di e stadion e fanaticonan no lo haya luga pa cumpra cos di come y bebe. Lo tin extra siguridad riba controlamento di identificacion. Fanaticonan cu bende nan carchi na fanaticonan Croata, ta den riesgo di haya un prohibicion di e stadion.
Pa e wega a bende 117 carchi na e fanatico Croata. E miedo cu tin ta cu mas fanatico di Dinamo Zagreb lo yega Eindhoven sin carchi. Gobernador Rob van Gijzel tin un regulacion di emergencia pa Hooligans Croata si bin cu disturbio. E base pa partidario di PSV opuesto den e stadion ta habri awe manera custumber, segun e peticion di e operado.
PSV Eindhoven y e fanaticonan tin e miedo cu entre 200 pa 400 miembro di Dinamo Zagreb kier yega e ciudad. ❑



Sesion di potret!

Pagina B9

Siman di buki di mucha!



Pagina B9

Disfruta di un cuminda



Pagina B8

Awe nos seccion di Muhe



Pagina B16

"Hunto nos ta prospera"







ORANJESTAD - Siman pasa, Westin Resort & Casino Aruba a tene un reunion cu tur su empleadonan den e Grand Palm Beach Ballroom. E tema di e reunion tabata "Hunto nos ta prospera.

Cu e isla na punta pa drenta den e proximo high season, teamwork ta mas esencial cu nunca y aunke e departamento tin su mesun lista di prioridadnan, Management kier a ilustra e importancia pa tur e departamentonan traha hunto.

Pero tambe pa impacta e eficiencia y exito di tur departamentonan.

Durante e ultimo reunion siman pasa, representantenan di varios departamento, for di Siguridad y Housekeeping te cu Food & Beverage y Banket, a duna demostracion como tambe demostracion den un seminario pa nan coleganan riba e basico di nan responsabilidad.

Tambe pa ilustra con nan departamento ta funciona.

E sesion ta inclui tambe weganan interactivo den "team-building, snacks y tambe bolo pa un y tur.❑













BON DIA Aruba

Windows on Aruba un di e miho restaurantnan di Aruba







ORANJESTAD- Divi Resorts a anuncia cu e ta orguyoso di e cualificacion reciente di Trip Advisor® pa cu su restaurant Windows on Aruba. E restaurant aki a wordo honra entre e cinco miho restaurantnan den full Caribe.

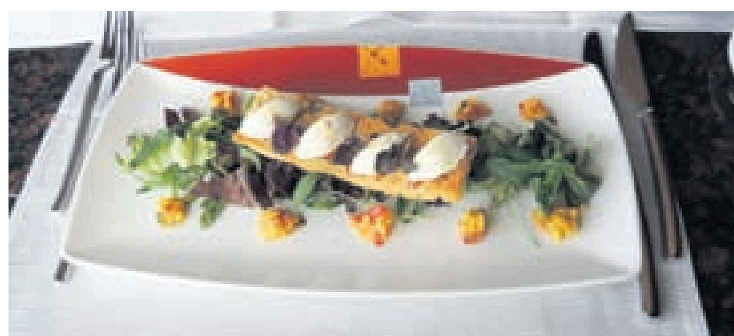
lub house di Divi Links a ricibi e Certificado di Excelencia di Trip Advisor®, cu ta honra empresanan, restaurant y luganan di interes, tal cual a wordo revisa pa biaheronan riba website di biahe mas grandi di mundo. Windows on Aruba actualmente ta riba puesto nr. 2 di e 91 restaurantnan na Oranjestad y tambe Ganado di e Travelers Choice ® #2013.

Pa cualifica pa e premionan aki, e empresanan mester mantene un cualificacion promedio di cuatro of mas di un maximo di cinco. Criterionan adicional ta inclui e volumen di comentarionan y di ki manera nan ta wordo presenta pa biaheronan di TripAdvisor.
E premio ta extende su mes na empresanan di cualificacion rond mundo.

“Windows on Aruba ta orguyoso di su rendimento”, segun director Alex Nieuwmeyer, “Nos ta haci esfuerso pa ofrece nos clientenan un experiencia memorabel y e reconocimento ta prueba cu nos esfuersonan ta traduci den opinionnan positivo di biaheronan di riba e website di TripAdvisor.

“E Programa di Certificado di Excelencia di TripAdvisor na Aruba ta duna empresanan excepcional un variacion den un variedad di diferente industria rond mundo e reconocimento cu nan ta merece.”.

Esaki segun Christine Petersen, presidente di TripAdvisor pa Empresanan. For di e miho restaurantnan di Boston ten a e miho luganan di interes di Barcelona, nos kier aplaudi e tipo di empresanan aki pa ofrece biaheronan di TripAdvisor un experiencia sublime na e cliente.



Windows On Aruba na Divi Links, ta gosa di un bista espectacular riba hole nr. 9 y ta conoci pa su servicio atento y su interior confortabel y elegante.
E restaurant ta habri pa lunch di 12 pa 2.30 p.m. y pa dinner for di 6 p.m. pa 11 p.m.

Sunday Brunch ta sigui ta un hit, cu un menu sin fin a la carte di specialidad di brunch y tambe brunch nan no mucho tradicional sirbi cu champagne y mimosa.

E clubhouse ta conta cu amplio luga parkeer, dunando e clientenan pa para nan auto, subi lift bay na e di dos piso, pa sinta y relaha nan mes un diadomingo for di 10:30 a.m. te cu 2:00 p.m.

E excelencia culinario di Windows on Aruba ta debi na e experticio di Chef Ehecutivo Paul Zijlstra y su ekipo di cushina, cu ta presenta platonan di bon gusto combina cu e bista espectacular ta ofrece experiencianan gastronomico placentero.



Divi Resorts ta propiedadnan exclusivo pa pasa vakantie den Caribe.



E marca, crea na Aruba ta invita bo pa explora su coleccion di resortnan Caribense ubica riba e magnifico islanan di Aruba, Barbados, Bonaire, St. Croix y St. Maarten. Cada resort ta ofrece suitenan amplio y cambernan di hotel combina cu algun di e miho beachnan di e islanan aki, tur cu nan eleccion pa un servicio de lo miho. ❑

Varios scol a haya bishita di e autornan



ORANJESTAD- Cayena Kleuterschool a yama Gino un bonbini caluroso y cu un scol bunita decora. Contando su buki cu el a skirbi pa e festival, 'Na caminda pa e fiesta grandi' Gino a deleita e chikitin di Cayena Kleuterschool. Cu weganan di su buki e tabata entretene e muchanan y laga nan participa gosando di e momento. Na dado momento tur nan timidez a kita y nan a hasta balia cu hopi smaak.
Anna Woltz
Ta Anna su prome biaha na Aruba y el a keda encanta cu nos isla y ta dispuesto na bolbe. Su presentacionnan na scol tabata cu hopi diferencia na cada scol y el a ripara cu e muchanan di 6de klas tabata participa miho cu esnan di 4de. El a ripara cu tabata cuestion di idioma y pesey e tabata purba di papia mas trankil y traduci e palabranan dificil na Papiamento. E maestronan tabata traduci esaki pe.
Dunando un bunita presentacion di su bukinan y un chispa dibertido, cu su pechi di coki, demostrando e muchanan di e scol con el a bira un escritora for di un edad hopi jong y con el a logra esaki.
El a puntra e alumnonan kico bo mester haci pa skirbi un buki y nan tabata sa precies kico nan lo cuminsa cu'ne pa logra esaki. Fantastico!
Liliana Braamskamp- Erasmus
Cu un 'traba-lenga' hopi original Liliana a entretene e alumnonan di Scol Preparatorio di Kudawecha, di un manera fantastico. Ta pone e muchanan hari pa baster cu chansanan ora di traha un cuenta caminda nan tin di caba e palabranan cu 'chi'. Hopi pret pa mira cuanto atencion e alumnonan ta pone pa nan no comete eror.
Tambe ta pone nan rap, pa despues laga nan mes pensa y inventa nan propio storia di un manera original. Den un solo palabra: 'Fantastico'.
Fred Diks a presenta su bukinan na Colegio Conrado Coronel.
Alumnonan di Colegio Conrado Coronel tabata trankil y tabata scucha Fred cu hopi atencion. Nan tabata contesta e preguntanan di Fred, cu hopi madurez, cu ta mas tipico di un adulto.
Cu un tiki di berguensa, hopi bon hunga door di Meneer Stanco, Fred a keda introduci na e muchanan pa asina duna nan splicacion di kico un editor ta nifica pa un escritor.
E local tabata masha bunita mes dorna cu bukinan di Koen Kampieon como tambe e logo y flyernan di e Siman di Buki di Mucha. Colegio Conrado Coronel a gosa di un tremendo presentacion.
Munye Oduber-Winklaar cu un bunita presentacion na Prinses Amalia school
Prinses Amalia school a prepara bunita pa ricibi nos autor Munye Oduber. Scol a wordo dorna bunita y na cada skina e tabatin mesanan cu weganan y obhetonan di deporte.
Cu hopi disciplina y autoridad Munye a lesa cuentanan y dunando e alumnonan oportunidad pa por a splica locual nan a comprende di e storia. Un berdadero juffrouw di scol.
Kathleen Thielman, contado di cuenta di Bonaire, na e Actividad di Merdia, di Festival di buki pa mucha, na Biblioteca Playa.
Cu boca habri e muchanan a keda ta scucha e cuenta di Kathleen, di comienso di su presentacion te na final. Increibel con Kathleen ta duna bida na e personahenan di su storia, haciendo di e cuenta uno cu bo ta sinti bo cu bo ta bibando e storia realmente.
Un sala cu basta mucha a presencia e actividad aki di 3 pa 4'or di atardi.❑

Revista Carrusel di Colombia na Aruba



ORANJESTAD,-- Recientemente Aruba Tourism Authority a invita Revista Carrusel di Colombia pa conoce nos dushi isla. E revista Carrusel ta un revista unda e lectornan por lesa ariba diferente topico y estilo di bida. E revista tin un circulacion di 180.000 cada 2 siman na Colombia.

E revista a bin Aruba, conoce nos isla como turistico y tambe saca potret cu nos Miss World Larisa Leeuwe y tambe un modelo de Aruba Nicole van Tellingen.

E edicion di e revista November 14 y 30 lo ta Aruba como frontpage, naturalmente cubriendo nos atraccion nan turistico di nos isla.
E programa a wordo coordina pa Sra. Jasmine Maduro, representante di Aruba Tourism Authority. Nan a experiencia un sailing trip cu De Palm Pleasure y island tour cu Aruba Tourism Authority.
Aruba Tourism Authority kier a gradici na Larisa Leeuwe y Nicole van tellingen cu a coopera cu e photoshoot pa e revista. Y sin laga afo The Old Fisherman, Blue Lobster, Papiamento Restaurant, The Old Man & The Sea, De Palm Pleasure y un danki na Beauty Team cu yuda cu e make up y specialmente Divi Aruba All Inclusive unda cu nan a huesped nan estadia na Aruba. ❑

HOROSCOOP


Aries
Bo palabra lo yuda bo conkista y triunfa. E dia aki lo ta hopi importante p'abo. Loke bo sembra bo ta cosecha. No obstante, si bo kier logra algo positivo, uza palabra. Number: 13, 19, 28 y 42.


Tauro
Lo bo duna un paso sigur den un situacion complica. Esaki ta un bon momento pa cuminsa cu cualkier proyecto, pero prome cu actua den forma impulsivo, pensa. Number: 12, 18, 27 y 41.


Geminis
Ta momento di actua. No di keda warda. Lo bay yega diferente comentario na bo horea. No bay duna credito na ningun hende. Number: 11, 17, 26 y 40.


Cancer
A yega e momento di obra cu determinacion. Awe lo bo tin e tendencia di ta hopi excita y lo bo kier resolve rapidamente loke tabata pendiente. Tur cos mester ta spontaneo. Number: 10, 16, 25 y 39.


Leo
Awe bo wowonan lo habri pa amor. Bo ta bibando den un etapa caminda lo bo descubri kende realmente bo kier. Number: 9, 15, 24 y 38.


Virgo
Luna lo duna bo e forsa pa expande bo horizonte. Lo surgi escenario sentimental, social y laboral nobo. Number: 18, 24, 33 y 45.


Libra
E intuicionnan ey cu ta yegando lo cambia bo bida. Esaki ta hopi bon pa comparti cu bo sernan keri y considera e posibilidad di cuminsa un negoshi cu hendenan responsabel. Number: 7, 13, 22 y 36.


Scorpio
No worry cu comentarionan cu ta di mal intencion y lo bo tin un dia formidabel sin preocupa bo mes loke otro hende bisa of pensa. Atardi lo trece sorpresa p'abo. Number: 6, 12, 21 y 35.


Sagitario
Bo ta haciendo algo tribi of cu riesgo. No tira bo mes riba nada tribi cu por compromete bo trabao. Number: 5, 11, 20 y 34.


Capricornio
Bo reaccionnan por wordo mal interpreta. Amor, pasion cu ta precisa un relacion ta bati na bo porta. Number: 16, 22, 31 y 45.


Aquario
Suavisa bo expresionnan y lo bo tin exito. Lo bo tin cu actua cu mas tacto na momento di exigi bo derechonan y no reclama di un manera poco delicado na bo pareha. Number: 14, 20, 29 y 43.


Pisces
Un hende ta fout. E por ta abo. Baha cabes si ta necesario. Number: 3, 9, 18 y 22.

BON DIA Aruba

E Figura Festivo

Pa: Dr. Carlos Viana

Ja caba den October e decoracion nan di Pasco den tienda nan a wordo poni pa seduci e cliente pa cumpra decoracion nan pa su cas y negoshi. Decoracion nan y figurin nan di un Santa cora y gordo ta disponibel, y ta priminti di pone tur hende den ambiente Navideño. Medicamente, ora mi mira e figura di Santa den e tienda bon, cu su barica grandi rondo y su cara cora cu su nanishi hincha mi ta mira hopi señal di un atake di curason. No cu mi kier bisa cu Santa Claus ta bay haya un atake di curason, esey no ta permiti.

Aunke con rondo Santa ta, mayoria di hende kier drenta temporada di dia nan di fiesta mustrando fit y delega. Den e proximo dos luna nan hopi hende, specialmente hende muhe, lo paga bon placa pa drenta programanan comercialisa di perdida di peso cu speransa di perde un size of dos di bisti. Desafortunadamente, hende tin e tendencia di gana tur e peso aki bek cu a ser perdi durante e programa una bes cu nan caba, pasobra nan ta bay bek na e habito nan alimenticio bieu. Mas ainda, e curpa semper ta purbando di scapa di locual e ta percibi di ta pasa hamber, y perdemento di peso ta promove e cambio nan di e hormoon nan cu ta haci perdemento di peso hopi mas dificil.

Den e ultimo diesun aña den nos clinica nos a wak tur clase di programa di perdemento di peso. E aña aki lo mi duna un resumen completo di tur locual mi a tende di mi pashent nan .

1. " perde 30 liber den 30 dia". Cualkier programa comercial di perdemento di peso of cual kier otro truco cu ta priminti perdida masivo di peso den un tempo cortico ta berdaderamente no saludabel y no ta berdad. Pedida permanente di peso ta rekeri cambia nan di estilo di bida, no algo rapido. Perdemento di peso hopi lihe kiermen hopi biaha deshidrata e curpa y perdemento di musculo.

2. perde peso dor di no come. Sin duda e pio manera pa trata di perde peso. Pasa hamber ta kita nutricion nan basico di e curpa tin mester pa biba y esaki por hiba bo na malesa nan serio. Mas ainda bo y ta perde masa muscular, no vet. Ainda si bo perde peso, bo ta gana nan bek casi inmediatamente ora bo cuminsa come di nobo.

3. carbohidrato nan ta malo pa bo. Prome e tawata vet, awo e ta carbohidrato nan ta malo pa bo curpa. Insulina, stimula dor di exceso di carbohidrato nan simpel den nos consumo sobre abundante di grano nan, hariña nan y sucu nan, hunto cu un estilo di bida sedentario ta responsabel pa tur e bariga nan cu ta colga, bil nan robusto y cachete nan dobel. Aunke tin carbohidrato nan saludabel , manera esunnan cu ta haya den berdura fresco, aros integral y quinoa, cu ta provee vitamina nan vital y fibra nan cu ta yuda e digestion

4. Vet ta malo pa bo. Bo cerebro ta consisti di 80% vet; esey no ta vet cu bo kier perde. Algun "transfat" cu ta ser haya den cuminda nan procesa y cos dushi nan no ta saludabel, pero hopi asina yen di vet nan esencial ta bon y necesario pa bo salud, bo curpa lo no bay tin e posibilidad di traha bo hormoon nan necesario sin e vet nan aki.

5. Dor di bebe refresco nan di dieet lo yuda bo perde peso. No tin ningun estudio haci ningun caminda cu ta mustra cu bebida nan dietetico lo yuda bo perde peso. Mientras tanto cu bo ta bebiendo bo mangel likido bo ta consumiendo kimico nan cu a ser demostra di ta causante di cancer.



6. Saladbars ta saludabel. Carni nan di beleg cu salu nan kimico, keshi nan, y adereso nan yen di vet no ta escogencia nan saludabel. Bo mester scoge cuminda di un salad bar inteligentemente pa por perde peso. Corda bon cu lechuga Mericano no tin ningun balor di nutricion.

7. No come despues di 6'or di atardi. Europeonan tin custumber di come 10 or di anochi y nan tin mita di e tamaño di e Americanonan y Arubiano nan. E no ta e ora cu bo ta come sino e calidad di cuminda cu bo ta come y keda activo pa por lo menos 3 ora despues. E pio custumber aki na Aruba ta despues di un anochi di bebemento ta pasa na un truck di cuminda marduga pa un snack y despues bay drumi mesora.

8. Check bo peso tur dia riba un weegschaal pa wak bo progreso. E hecho di check bo peso tur dia of riba un base regular ta un manera obvio ta midi bo progreso y cambia bo dieta debidamente; aunke e weegschaal ta bisa bo masha poco. Ami ta curasha mi pashent nan pa hiba un sistema di midi nan heup, bil y bariga den centimeter of size di paña cu ta demostra hopi mas.

9. Pa perde peso bebe un pilder of haci un operacion pa haci bo stoma mas chikito. Waw, bo compania di seguro medico ta dispuesto pa paga pa esaki nan. Bo no por reemplasa comemento saludabel, ehercicio y escogencia di estilo di bida cu un pilder of un operacion. Droga nan no ta algo nobo, nan a ser uza pa hopi aña caba y ambos tanto droga como operacion a proba di tin efecto nan secundario horibel.

Bo mester inscribi den un gym. De facto, bo tin mester di 30 pa 60 minuut di ehercicio modera a dia pa balansa consumo saludabel di cuminda. E no mester ta ehercicio nan cu hopi esfuerso. Simplemente move bo curpa dor di drecha bo hardin, cana, landa, haci scuba, bula, baila of haci sex. Simplemente no keda sinta den riba bo stoel.

Get the point! E mayoria di Mericano y Arubiano tin sobre peso, y un number alarmante ta clinicamente obeso. Den pais nan cu adiccion na cuminda nan di conveniencia procesa cu un sida di batata hasa y un soft, e obesidad aki no ta un coincidencia. E no ta vet den e cumindanan cu nos ta come, pero hopi mas cu esey, e ta e exceso di carbohidrato nan simpel di nos dieta rico na hariña nan y sucu ta locual ta haciendo nos gordo y no saludable, y ta hibando nos den un nivel nan di epidemia pa un gran cantidad di malesa nan como por ehempel diabetes. Abo kier drenta e temporada di fiesta fir y delega? E bariga por ta cute pa Santa Claus , pero riba bo e por ta un riesgo halto pa bo salud. Yama pa traha un cita pa un programa profesional, sensibel, safe di perdemento di peso.

CARLOS VIANA ta un docter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Web sight: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta optenible na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pa fo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise❑



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Yosalin Andrena Albertus-Leon Jimenez



Na nomber di su:

Esposo: Gilbert Albertus

Yiunan: Kenderbier Leon
Williannys Leon
Josué Leon
Tata: Luis Leon
Rumannan, tanta y omonan, primo y primanan na Venezuela
Suegro(a)nan: Lourdes Figaroa y Angel Barros
Boy Albertus y Dora Sierra
Swa y cuñanan: Junior Albertus y famia
Angeline Albertus y famia
Vincent Albertus y famia
Demas swa y cuñanan na Venezuela
Famia: Albertus, Leon, Tromp, Figaroa y demas famia na na Venezuela ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 8 di November pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Russel Thomas van Vuurden

Gradicimiento ta bay especialmente na tur esunnan cu a manda flor, krans, telegram, mesahe y yamadanan. Na tur cu tabata presente na e momentonan dificil. Un danki especial na Aurora Funeral Home pa nan bon atenshon y trabow y tambe na Mariachi di Vicente Tromp
Danki for di profundo di nos curason.
Nos ta invita pa compaña nos na un santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diasabra 9 di november 2013 na Emmanuel Capel na san Nicolaas pa 7'or di anochi







" Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa ".
Salmo 23: 1,2,3
Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,



Ta anuncia fayecimento di

Sr. Liberato " Bebe" Boekhoudt

Na bida tata di nos director Alwin Boekhoudt y Iris Boekhoudt,
welo di Igmar Boekhoudt, omo di Melissa Croes.

Palabra di profundo condolencia na Sra. Maria Boekhoudt, yuinan, nieto (a) nan y demas famianan.
Hopi forza na famia di Sr. Liberato " Bebe" Boekhoudt" den e dianan dificil aki.

Cu " Bebe" sosega na paz.

Enconecion cu entiero nos oficina lo ta sera henter dia Diabierna, 08 November.

“Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga’tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza.”
Cado Wever.



Cu profundo tristeza den nos curazon
Pero conforme cu voluntad di Dios
Nos ta participa fayecimiento di nos
ruman stima



SYBREN DOUWE BRUIN
mihor conoci como ‘Binchi’
***6 Februari 1944, Aruba**
+ 18 October 2013, Rotterdam

Su rumannan:
+ Albert Bruin
Miriam Henriquez y familia
Maria Leoncita Bruin y familia
Antje Bruin y familia
+ Johan Bruin
Elizabeth Alper y familia
Mario Bruin y familia
Anthony Bruin y familia
Cynthia Bruin y familia
Ilka Bruin
Su tantanan, sobrino y sobrinanan , primo y primanan
Famia: Arends, Alper, Acevedo, Bruin, Croes, Bensalah, Giel, Hart, De Cuba, Henriquez, Fowler, Joy, Jacobus, Ellis, Harms, Gersny, Lacle, Martinez, Maduro, Nucete, Oduber, Tromp, van de Ree, Salas, Semeleer , Kievit , von Gonten, Sankatsing, Williams ta invita pa condolencia y asisti na ceremonia di despedida di Binchi. Diasabra, 9 di November di 9:00AM pa 11:00AM
Despensanos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia



Wise Financial Thinking for Life

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad,
Gerencia y personal di:

SAGICOR LIFE INC. (Barbados, Trinidad & Eastern Caribbean)
SAGICOR CAPITAL LIFE Ltd. (Belize, Curaçao, Panama, St.Maarten)
GUILLEN INSURANCE CONSULTANTS N.V. (Curaçao)
LYDER INSURANCE CONSULTANTS N.V.

SAGICOR LIFE ARUBA N.V.

ta anuncia fayecimento di nos colega stima:



Señora Maria Antonia Lake
Na bida, nos Administration Supervisor

Nos ta invita demas famia, conoci y bisiñanan, pa asisti na e acto di entiero, cual lo tuma lugar Diasabra, 9or di mainta, na Olive Tree Funeral Home, na San Nicolas.

Adres pa condolencia: **The Olive Tree Funeral Home-San Nicolas**
Diahuebs, November 7, 2013, di 7pm pa 9pm.

Cu señora Maria Lake sosega na paz



“ Ta door di muri nos ta haya bida eterna. “
San Francisco di Asis

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Irving Baldwin Yarzagaray
Mihor conoci como: “Chunga”
Ex-trainer di SV National y ex-empleado di Elmar

Na number di su:

yiunan: Ivan Yarzagaray y Maika Jansen
Jairo Yarzagaray
Irving Erasmus

mescos cu un yiu: Edrick Tromp
nietanan: Alicia, Arantxa
rumannan: Lima y yiunan
Amado, Melda y yiunan
Jani y yiunan
Ethel, yiunan y Francisco
Miriam y yiu
Glenny, Jimmy y yiunan
Dennis, Patricia y yiunan
Mayra, yiunan y Johan na Hulanda
Theresita y yiunan
Ruman di criansa:
Bea Paesch y yiu
Swa y cuñanan: Bertha y yiunan
Ken y yiunan na Las Vegas, Merca
Cecil Giel y famia
Vda. Maria Giel y famia
Juan Giel y famia
Victor (Toy) Giel y famia
Frans Giel y famia
Bennie Giel y famia
Miano Giel y famia
Jossy Giel y famia
Thomas Giel y famia
Catrien Giel y famia
Mariana Giel y famia
Suegra: Sra.vda. Francisca Giel-Christiaans
ayudante di cas: Esperanza Boada

Su iha stima: Peggy, Gregory, Johnny
y demas ihanan
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan
Famia: Yarzagaray, Giel, Ras, Croes, Werleman, Táragola, Croese, Kelly,
c Clure, Rasmijn, Boekhoudt, Jansen, Paesch, Lasten, Flanegin, Arcaya, Statia, Lacle, Luidens, Erasmus, Thode, Everon, Wouters, Wernet y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan
di Elmar pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 8 di November pa 4’or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. Irving lo ta reposa pa 2’or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diahuebs, 7 di November 2013 di 7’or pa 9’or di anochi
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" He who dwells in the shelter of the Most High will rest in the shadow of the Almighty.
I will say of the Lord, "He is my refuge and my fortress, my God, in whom I trust.". "
Ps. 91:1,2

We hereby announce the passing of our beloved mother, sister, aunt, grandmother & great grandmother:



Mrs. Theresa A. Logie Levingston

better known as: "Dear"
sunrise: 12 november 1951, Grenada
sunset: 25 October 2013, Aruba

Left to mourn are her:

children:Geneline Frame in (Grenada)
Evan Levingston & Nicho Dania
Alroy Levingston & Noraida Maria
Nicky Levingston & Natalie Levingston

Grandchildren: Desna, Jeandell, Jevon, Jeaniah, Kara, Kish, Kishton, Shadel

4 great grandchildren

Sisters: Christine, Annie, Fredina, Ann in Grenada, Margaret in Trinidad

Brothers:Allan(U.S.A) , Varnon (England) , Hersron (Grenada) 4 Uncles & Aunt's (Grenada)

Family: Theresa Baptiste, Ann John, Marilyn & Jamie Pascal Sherliann Baptiste, Phyllis Logie, Chriselda John, Nicky & Jonathan John

20 Nieces & 22 Nephews (U.S.A , Canada , England & Grenada).

Close friends:
Christina , Theadora , Anastasia , Marlin,
Jennifer , mitchelette , Patsy , Bonita , Marlon.

Related to: Phillips , Baptiste , Alexander , Jeremiah , Levingston , Frame , Dania , Logie , numerous to mention.

Ex- Employer of the HYATT hotel.
Grandchildren, great-grandchildren, cousins, nieces, nephews, in-laws, neighbors, friends, acquaintances.

The funeral will take place Thursday 7, Nov. 2013. The Late Mrs. Logie-Levingstone will be laid out from 2 to 4 pm at Santa Theresita Church in San Nicolas, followed by the funeral service. The interment will take place in the Roman Catholic cemetery in San Nicolas.

Condolence address: Weg Fontein 49 C
And at
the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Wednesaday, November 6, 2013 from 7 to 9 pm



" Whom have I in heaven but you?
And earth has noting I desire but you.
My flesh and my heart may fail,
But God is the strength of my hearth and my portion forever. "
Ps. 73: 25-26

We here by announce the passing of our beloved wife, mother, grandmother, sister, aunt.



Mrs. Maria Antonia Hassel - Lake

better known as: "TONY"
Sunrise: March 21st 1959
Sunset: November 3rd 2013

Left to mourn are her:

husband: Vince Hassell

children:Stacy and Shaneila Hassell
Sherman and Elaine Hassell
Shanny Hassell & family

Like daughter: Nathalie Hoek

brothers:Fernando Reed & family
Louis Reed & family

sisters: Mercedes Reed & family
Theresa Reed & family
Jackeline Croes & family
Anna Reed &family

cousins: George & family
Mandingo & family
Benjamin & family
Fernando, Akon, Andres, Eugene

Nieces & nephews:Jessenia & family
Natahly & family
Dyansie & family
Nadine & family
Joanna Montas & family
Daniece, Aitza, Joulaika, Melisa

grandchildren: Rusean, Ixisean, Jaisiel, Daniel.

Goddaughter: Stefanie Guillen

Family: Lake, Hassell, Reed, Arduin, Richardson, Croes,Groeneveld, Buddy, Goedhoop, Dania, Guillen,Hoek, Bijlhoudt, Santiago, Thomas, Harvertong,Schotborg, Nicholson, Montas, Wilson, Pieternella.
All colleagues of: Sagicor Insurance.
Close friends: Velma, Leila, Carol, Juliana, Judella
Family, cousins, nieces, nephews, from abroad
The funeral will take place on Saturday, November 9th, 2013. The late Mrs. Hassell-Lake will be laid out from 9 o'clock in the morning at The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas, followed by the funeral service which will start at 10 o'clock. The interment will take place in the Roman Catholic cemetery in San Nicolas.
Condolence address: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Thursday, November 7th, 2013 from 7 to 9 pm
The family desires to give their beloved one a colorful goodbye, so there for please come dressed colorful.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Like a bird
Singing in the rain,
Let grateful memories
Survive in time of sorrow. "

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved:



Fernando Leoncio Morris

Better known as: "Nandi"
Sunrise: May 7th, 1943
Sunset: October 30th, 2013

Children: Bryan Morris & Mariska Martis
Clovis Morris & Priscilla Vennink

Adopted children : Audrey Leocadia
Clay Leocadia

Grandchildren: Rechendra Martinus
Kaylee Morris
Kaymi Morris
Tyrese Morris
Shaydee Hoek
Naeem Morris
Ishaq Morris
Sha'iq Morris
Shudeska Leocadia
Shurensley Leocadia
Shueebie Leocadia
Brothers and Sisters: Olive Berkel – Morris & Family
Monica Williams – Morris & Family
Anaselia Morris & Family
Vincent & Lucy Morris & Family
Ruth & Rudi Foort & Family
Juliette & Ramon Heyliger & Family
Ulda Morris & Family
Gloria Morris & Family
Anselmo & Marli Morris & Family
Clara Loeve – Wilson & Family
Sylvester Whitfield & Family

In laws: Venda Baker - Gumbs & Family
Carmen Lewis – Gumbs & Family
Terry Gumbs and family
Mike Corion & Family
Nieces, Nephews and Cousins too numerous to mention.
Special Cousin: Rodolfo Warner
Close Friends: Ingrid Stamper
Gianna Boekhoudt
Petra Feliz
Danny Quant
Alberto Landsmark
Also related to the following families : Pantophlet, Mardenborough, Clark, Illidge, Mulrain, Warner, Webb, Thomas, Blair , Ellis, Gumbs, Corion, Baker, Lewis, Morgan, De Windt and the ex collegues from the Sociale zaken.
The funeral will take place on Thursday November 7th, at 3 o'clock leaving the Seed of Life Church to the Government cemetery in San Nicolas. Viewing and tributes will take place from 12 noon in the Seed of Life Church former Jackson Church on Bernhardstraat.
Condolence address: The Olive Tree Funeral Home in Cumana
Wednesday November 6th, from 7 to 9 pm
Please accept our apologies if we have accidentally forgotten to mention anyone
After the funeral please no condolences at home.
Instead of sending flowers or wreaths a donation for an organization will be highly appreciated. There will be a box available for this gesture

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo 23: 1,2,3

Cu profundo tristesa den nos curason, pero agradecido na Señor pa tur locual el a haci y significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor;
mi esposo,tata, welo, bisa welo, y omo stima;



Sr.Liberato Boekhoudt

Mihor conoci como "Bebe"
⋆ 16-08-1930 - † 03-11-2013

Na nomber di su:
Esposa stima: Maria "Chita" Boekhoudt – Croes
Yuinan stima: Anna "Anchi" y Roland Trimon
Albertico "Tico" Boekhoudt y Edita Kock
Theodoro "Esy" y Seferina Boekhoudt - v/d Biezen
Alwin y Jenny Boekhoudt Tromp
Iris Boekhoudt y yiu
Ivonne Boekhoudt y Cesario "Benny" Tromp
Edna Boekhoudt y Glenn de Cuba
Nieto (a) nan stima: Angelique y Aldrick Croes y yiunan, Ileane Trimon y yiunan,Roxanne Trimon y Rowald Croes y yiu,Gisette Trimon y Carlos Irausquin, Cedrick y Mayra Boekhoudt y yiunan, Islaine Boekhoudt y Giancarlo Werleman y yiu, Isandra Boekhoudt, Jennaline Boekhoudt, Rozeline Boekhoudt, Maryline Boekhoudt y Urich Pardo, Igmar Boekhoudt y Nichelle Tromp, Jadey Marin, Rishendra y Rishella Rodriquez
Bisanietonan stima: Shaundrick, Chelsey-Ann, Nathan, Ian, Xianthe, Rachel, Cendeline, Xendrick y Rishlaine.
Ruman nan: †Isidora "Dora" y †Jacobo Franken y famia
†Ambrosio "Booi" y Maria Boekhoudt y famia
†Victor "Toy" y Marcelina Boekhoudt y famia
Subrino(a) nan stima: Franklin y Maritza Franken-Danies y famia, Astrid Franken,
Dorinda y Harold Danies-Franken, Marlyn y Bibiano Semeleer y famia, Jeanette y Samuel Kelly y famia, Joyce Boekhoudt y famia,
Richard y Miriam Boekhoudt y famia, Astrid y Manuel Tromp y famia, Donald y Antonieta Boekhoudt y famia, Anette y Giovanni Dabian y famia, Mariette y Eduard Engelhart y famia
Swa y cuñanan: Vda. Antonia Lampe y famia,
Vda. Annamaria Croes y famia,
Sabina Croes y famia, Vdo. Buchito Croes,
Alicio y Flora Croes y famia,
Vda. Chana Croes y famia,
Su ayudante nan: Sabina Croes y tur esnan di WKF especialmente Andre Koolman.
Su primo y primanan, comer y compernan, bisiña, amigo y ex coleganan di Telefoondienst (SETAR) y demas famia: Boekhoudt, Croes, Bremo, Trimon, Kock, v/d Biezen, Tromp, de Cuba, Irausquin, Winterdaal, Werleman, Marin, Rodriquez, Franken, Lampe, Danies, Semeleer, Kelly, Dabian, Engelhart, Erasmus y conocirnan.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero, cual lo tuma lugar, diabierna 8 di november, 2013 pa 11'or di mainta saliendo for di misa Santa Filomena pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diahuebs 7 november di 7or pa 9or di anochi.

Lo bay tin un box disponibel den misa pa donacion na Koningin Wilhelmina Fonds.

Nos ta ofrece nos mas sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of mas famia, amigo/a of conoci.



The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Yea, though I walk through the valley of the shadow of death; I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me. Psalm23: 1-3
We hereby announce the passing of our beloved Father, Brother, Uncle, Grandfather and Great-grandfather:



Peterson (Malton) Akins

better known as "Akins" or " Sam"
Sunrise: 15 March 1925
Sunset: 31 October 2013

Left to mourn are his:
Ex-Wife:
Yvonne Cadet

Children:
Michel (Maiky) Akins & companion Jahaira Valdez in Aruba
Ottley Akins & Mabel Simon-Akins and children in Aruba
Donald Akins & wife Sharon Akins and children in Aruba
Renette O'Garro & wife Leonie O'Garro and children in Holland
Winston Akins & wife Cynthia and children in Carriacou
Joseline Ranes & fiancé Ruud Steenhuisen and family in Holland
Wendy Akins & fiancé Ralph Brinson and family in USA
+ Leroy Akins & Vestin Akins and family in Carriacou

Grand children:
Anushka Richardson, Ian Akins, Jackie Akins, Bernard Akins, Bernadine Akins, Beverly Akins, Orland Akins, Shelliann Caton, Camasha Akins, Tracy Akins, Kevin Akins, Candice Akins, Trevon Akins, Natasha Akins, Kim Akins, Rashel Akins, Leonard van Linschoten, Kevin O'garro, Sheniel akins, Shaydi akins, Mario Stroude, Ejya Brooks, Sade Brinson, Gerge, Leota Bradwaile, Shernell Thomas.

Great Grandchildren:
Deisean Akins, Berlaine Akins, Kiano Akins, Judienne Akins, Junel Akins, and numerous to mention.

Brothers:
Lionel Akins & family, Peterson H Akins +
+ & family, Peter Akins & family, Baldwin Akins, Aninas Akins.

Sisters:
Millicent D Akins & family +, Inee Akins & family, Olga Akins & family, Althea Akins-Ray and Family in Cariou-cou, Inee Akins, Theresa Akins +
+ and family, Glasie Akins.

Cousins, Neices & Nephews, too numerous to mention (USA, Carricou, Grenada, England and Canada).
As a Daughter: Marion Londoño
Related Family: Andrews, Ray, Gill, Benjamin, Lawrence, Filomena & Natasha Arrindel, Consuelo de la Rosa, Yvonne Cadet, Alisa, Lendore & family, Steele & family, and all other neighbours in Grenada weg, friends & family members which are to numerous to mention.
The funeral will take place on Friday November 8, 2013 at Aurora Funeral Home from 2 pm to 4 pm then leaving to the central cemetary in Sabana Basora.
Adres for condolences: Auora Funeral Home, Thursday November 7, 2013 from 7 pm to 9 pm

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

TA BENDE
Pieza di Chevrolet Avalanche 2002, automatic, kibra dilanti y na banda. Pa mas informacion **Tel: 594-9990**

TA BENDE
Piano (Roland XP-80) Afl. 1150,- Printer scanner fax and copy machine Epson Afl. 275,= Pa mas informacion yama **Tel: 588-3133/594-5025**

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama **Tel: 565-5471**

SERVICIO PUBLICO
Manicure - Pedicure, Makeup permanent, extensions, facials, acrilic gel, colors. Pa mas informacion please yama **Tel: 744-8320**

TA BENDE
Ganga Ganga pa gordura November y December ora cumpra 9 saco bo ta haya 12 saco y nos ta intrega tambe. Pa mas informacion yama please **Tel: 564-4456**

ATENCION
A wordo horta un pareha di guacamaya (macao), gel cu blow y ara militaris berde cu blow. den e bario di Rooi Afo. Si tin algun informacion yama **Tel: 594-0258**

SERVICIO PUBLICO
Pushi muher y homber bunita y lief. door cu nan a bira demasiado nos ta busca doño cu ta stima pushi y responsabel. pa mas informacion **Tel: 568-2339**

TA HUUR
1 Bedroom apartment semi muebla pa 1 of 2 persona Afl. 1250,= 1luna borg, awa, cable wifi, coriente apart **Tel: 594-9069**

TA BENDE
Un Galaxy y Duos pa Afl. 300,= hopi bon manteni y condicion. Pa mas informacion **Tel: 583-3488**

TA BENDE
Un auto Renolt Cetre cuatre 1936 por cambie pa otro auto tambe. Un Nissan Platina 2005 89km prome doño. Pa mas informacion yama please **Tel: 566-0453**

TA BENDE Diferente lampi pa muraya, blanco y geel rondo, oranje driehoek, cada uno Afl. 5,= pa mas info. **Tel: 561-0227**

TA HUUR
Studio apartment muebla na Savaneta 1pers Afl. 1050,= 2 pers Afl. 1250 plus 1 luna borg. inclu awa/ airco/ wifi/cable **Tel: 732-1104**

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion yama please **Tel: 593-0403**

TA BENDE
Un machine corta mata electronico, tambe un cellular Torch 2 y un machine di squat + calf training. Pa mas informacion por yama **Tel: 564-4075**

TA BENDE
Un Hyundai Getz 2009 pa parts Afl. 3800,= or best offer. Pa mas informacion por yama **Tel: 564-4075** despues di 5'or durante weekend henter dia.

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion please yama na **Cel: 594-9069**

TA BENDE
Un Lampi, e stand color preto cu tapa ta floria cu roos, pa mas informacion please yama na **Tel: 561-0227**

TA BENDE
Un dresser pa cama twin, e ta un style di comforter, color roos cu wiel borda Afl. 175,= **Tel: 561-0227**

SERVICIO PUBLICO
WIN LEE Supermarket den Weststraat ta avisa clientenan cu a laga jabi di auto, cas si por pasa busca nan durante oranan di trabao. horario di trabao di 7:30 am - 8:30pm

---

TA BENDE
1 Frigidair ta traha ijs, 1 mesa di kwihi grandi, 1 mesa di comedor puro palo sin stoel, 1 bisti di ricibimento, y pak boutismo pa mucha homber. **Tel: 747-3492**

TA BENDE
Un cashi pa abao di cama di un persona, tin wiel. Dos lachi halturo 30cm **Tel: 561-0227**

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion **Tel: 733-9993**

TA BENDE
1 Guitar electrico cu su amplificador den bon condicion. Prijs Afl. 350,= y un Nintendo DS pa Afl. 100,= Pa mas informacion **Tel: 563-1060**

TA HUUR
Un apartment na Stanta Cruz Maquarima #134-A Huur ta Afl. 850,= pa luna cu cable, awa. Luz ta apart. Pa mas informacion yama na **Tel: 585-3332**

TA BENDE
1 stove birgenstok 41 Afl. 125,= 1 stove graceland 40 Afl. 50,= paña pa chiwawa 35,= termo pa 24 ora cayente 35,= spiel rono grandi 60,= pa mas informacion please yama **Tel: 740-6673**

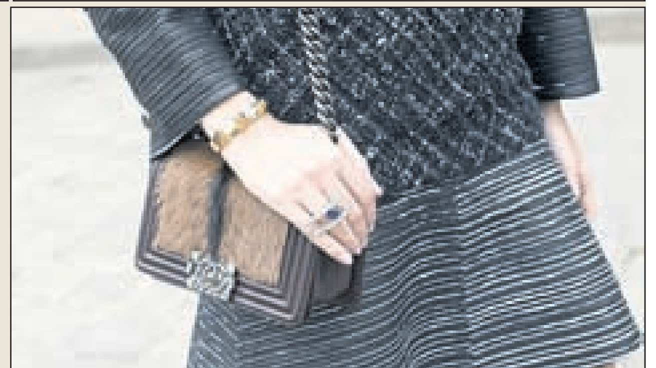
BON DIA Aruba







Street Style den e Paris Fashion Week primavera-verano 2014: sapato y tas















Evolucion di legging



E ultimo desaroyo ta mustra cu e tradicional diseño den e material di catuna y lycra a sigui evoluciona na material manera cuero .

Pa su comodidad, ta un paña cu ta bin periodicamente na moda den e vestuario femenino.

Practico

E paña aki por wordo combina cu sweater largo of un bisti, cu sapato halto, of boots. Diseña cu liña, flor y otro detaye. Tur ta aceptabel den e concepto nobo di carson.❑

